КОРЕЯ СЕГОДНЯ

5
109 год чучхе
(2020)

http://www.korean-books.com.kp

Ваза (фарфор)

Подарок, присланный великому вождю Ким Ир Сену от президента Арабской Республики Египет Мухаммеда Хосни Мубарака *(апрель 1983 г.)*.

СОДЕРЖАНИЕ

3 **Большие силы – к утилизации отходов**

В Корее весь народ энергично проводит работу по утилизации отходов.

5

4 **Выгоды утилизации**

5 **В Кочханском овощеводческом сельхозкооперативе**

6 **Поставлено о дальнейшем усилении государственных чрезвычайных противоэпидемических мер**

7 **Как проходили воскресные дни**

8 **Самостоятельность – путь к победе**

9 **Под знаменем опоры на собственные силы**

9

Журнал «Корея сегодня» выходит на русском, английском и китайском языках.
Интернет-версия по адресу: www.korean-books.com.kp

На первой странице обложки: **В Чунпхёнском тепличном овощеводческом сельхозкооперативе.**

Фото Ан Чхоль Рёна (январь 2020 г.)

На четвертой странице обложки: **Скала Тальмун (Ворота луны).**

Фото Ан Ган Рима

13460 ㄱ-208105

Редактор: Ан Су Ён

Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co. net. kp

©Издательство журналов на иностранных языках 2020
ISSN 1727 – 8996

12 *Из мемуаров Ким Ир Сена* ***«В водовороте века»***
Лига возрождения Родины

15 *75 лет с Трудовой партией Кореи (5)*
За создание единой партии трудящихся масс

16 *Бессмертные идеи чучхе (1)*
Создание идей чучхе: открытие новой эпохи

18 **Перемена в селе Чунпхён**

21 **Всю жизнь учатся бесплатно**

23 **Новая атмосфера царит в объединении**

24 **Развивается система участкового медобслуживания**

26 **Не забывая просьбу матери**

27 **Традиционная корейская фармацевтика**

28 *Рассказ*
Буду жить победителем (8)

30 **Совесть ученого**

32 **Хвэчханская мамаша**

33 **В Рёнхынском цветочном магазине**

34 **Чудодейственная панацея – кэсонский корё-инсам**

38 **Чаепитие у корейцев**

40 **У долгожительницы**

41 **Горы Кувор** (4)

42 **Заповедники в Корее**

44 **Национальное блюдо – *хэчжуский кёбан***

45 **Рим Чже**

46 *Нематериальное культурное наследие Кореи (42)*
Перетягивание каната

48 **Непростительные нечеловеческие преступления Японии**

Большие силы – к утилизации отходов

КОРРЕСПОНДЕНТ НАШЕГО журнала беседовал с начальником управления Министерства легкой промышленности Ким Чхоль Боком об утилизации отходов.

– Сейчас в мире активно проводится утилизация отходов. В нашей стране тоже такая работа широко проводится, в частности, в легкой промышленности.

– Чтобы удовлетворить растущие материально-культурные потребности населения, в нашей стране давно производят и продают мелкие товары, соответствующие вкусам потребителей, утилизируя отходы промышленности. Среди них есть галантерейные и бытовые товары – деревянные, железные, пластмассовые, стекольные и волокнистые.

Такие изделия производятся не только промышленными предприятиями, но и бригадами надомниц, называются товарами народного потребления «3 августа».

Теперь наряду с резким развитием мировой экономики серьезным вопросом встает недостаток ресурсов.

Несколько лет назад одна международная организация в своем докладе била тревогу: при нынешнем темпе расходования природных ресурсов к 30-м годам XXI века ресурсов будет нужно в 2 раза больше, чем имеющиеся ресурсы Земли, уже наступил кризис природных ресурсов и экологии Земли.

Чтобы непременно добиться победы в намеченной на V Пленуме ЦК ТПК 7-го созыва баталии за фронтальный прорыв, работники нашей легкой промышленности, устраняя недостатки в своей работе в прошлом, по конкретным планам серьезно занимаются утилизацией отходов для решения проблемы нехватки сырья и материалов. При этом важно максимально увеличить производство и максимально экономить. Тот, кто старается делать это, тот, кто искренне горит желанием сэкономить все добро, является примером работника нашего времени.

– Сегодня сфера утилизации отходов очень расширилась.

– Теперь отходы, образующиеся в различных производственных процессах, осадочные отложения, скопленные и остающиеся без пользы, тоже могут служить производственными ресурсами, не уступающими природным ресурсам.

И есть разные виды утиля, включая списанные оборудование, провода, электронные приборы, средства транспорта, домашние электротовары, металлические, пластмассовые и бумажные упаковочные материалы, лом цветных и драгоценных металлов, пластмассовые отходы, старую резину и др. Кроме этого в нашей стране имеется множество источников утильсырья.

– Теперь все больше становится заводов и фабрик, получающих реальную прибыль от утилизации отходов.

– К таким предприятиям относится, например, Пхеньянский завод пластмассовых стройматериалов. На этом заводе нашли ключ к решению вопроса сырья, нужного для производства, в утилизации отходов, и установили стойкую систему по сбору пластмассовых отходов, тем самым утилизируют несколько тонн пластмассовых отходов в день и увеличивают производство.

На Сунчхонской обувной фабрике, выдвинув регенерацию отходов производства как одну из важных задач для достижения технического прогресса, подняли рабочих и техперсонал на перестройку оборудования и внедрили рацпредложения, позволяющие с использованием отходов из рудничного производства повысить прочность регенерированной резины при растяжении и ее относительное удлинение. В результате производят десятки тонн резины в год и заменяют 80% нужного количества пластмассы вторичным сырьем.

Применив опыт модернизации Синичжуской текстильной фабрики, все текстильные фабрики страны преобразуют процессы производства ткани трудо- и энергосберегающими при экономном использовании производственной площади.

На Пхеньянском кожевенном заводе, сосредоточивая научно-технические силы в модернизации, активно проводят работу по утилизации лоскутов кожи.

– Сейчас во всей стране энергично ведется работа по сбору вторичного сырья.

– Когда в деле утилизации отходов активно участвует вся страна – предприятия и учреждения, жилые кварталы и соседские группы жильцов, мы сможем осуществить свою цель, поставленную в баталии за фронтальный прорыв.

Поэтому везде создаются условия для сбора вторичного сырья по видам, устанавливается система утилизации отходов, чтобы сбор и переработка тесно связывались.

Вместе с тем, чтобы поощрять сбор вторичного сырья и утилизацию отходов, рационально определяются предметы сбора и закупочные цены.

Итак, путем утилизации отходов будут созданы больше резервов для развития экономики и более улучшена экологическая обстановка. ■

Выгоды утилизации

СЕГОДНЯ, КОГДА ШИРОКО РАЗВЕРТЫВАЕТСЯ движение за утилизацию, большего внимания заслуживает хозяйственная деятельность Пхеньянского завода пластмассовых стройматериалов.

Завод делает из пластмассовых отходов разные строительные материалы, спрос на которые высок.

Завод начал обращать внимание на утильсырье с середины 1990-х годов.

В те годы страна переживала большие трудности, и завод обратил внимание на пластмассовые отходы из-за нехватки сырья.

Вначале на нем делали пластмассовые трубы. Так «одним ударом убили много зайцев».

Это дало увеличить производство при снижении себестоимости, было эффективным и в охране экологической обстановки.

Производство изделий из утильсырья постепенно становилось стратегией хозяйствования завода.

Непроторенный путь был труден, но руководители и работники завода общими силами и умом открывали прямой путь развития производства.

Из разбитых хлорвиниловых тазов вырабатывали трубы разных назначений, из негодного линолеума – пластмассовые опалубки, из прорванных виниловых пакетов – ведро, ковш и др.

Они сами, решая возникавшие научно-технические вопросы, повышали качество изделий.

Например, в пластмассовой опалубке обеспечилась прочность на растяжение, сжатие и изгиб, ее срок службы оказался длиннее в несколько раз, чем деревянная, она отличалась более удобной при употреблении и чаще использовалась на стройках.

Кроме того, теплопроводы для *ондор* (утепленный пол), форточка, обои, водосборная и водоотводная плиты и другие пластмассовые стройматериалы широко использовались при строительстве улицы Чханчжон, улицы Рёмён, города Самчжиён, Чунпхёнского тепличного овощеводческого сельхозкооператива и других современных улиц и сооружений.

В частности, водосборная и водоотводная плиты, нужные для озеленения и выращивания растений на крыше, эффективно использовались в строительстве Храма науки и техники и улицы Рёмён как «зеленных» архитектурных сооружений.

В последнее время были созданы клетчатые потолочные материалы, имеющие декоративный эффект и обеспечивающие естественную вентиляцию, что является новой тенденцией в строительстве общественного здания.

Сегодня ассортимент изделий завода выходит за рамки пластмассовых стройматериалов.

Завод дает также материалы, нужные для марикультуры, и цветной штукатурный материал из каменных порошков, получаемых на окружной каменоломне.

Благодаря творительным размышлениям и усилиям тех, кто видит в отходах сырье дорогих материалов, источник сокровищ, все растут богатства завода.

В 2017 году завод дал продуктов больше в 89 раз по сравнению с 2012 годом.

Сегодня, когда широко раздувается пламя утилизации, завод признан образцовым подразделением, и туда приходит много людей за опытом.

Директор завода Ким Хён Чжу говорит:

– Утилизация – выгодный метод хозяйствования. Источник сырья неиссякаемый. Мы и впредь, считав утилизацию стратегией хозяйствования, будем прилагать большие усилия к развитию ее техники.

Рим Ок

В Кочханском овощеводческом сельхозкооперативе

МЫ ПОСЕТИЛИ ВТОРУЮ овощеводческую бригаду Кочханского овощеводческого сельхозкооператива в Чхоллимаском районе города Нампхо.

Выехав из города Пхеньяна по дороге Молодых Героев, вскоре через окна машины мы увидели аккуратно уложенные зеленые рисовые поля.

Нас сопровождал старший сотрудник Государственного комитета по науке и технике Ли Чхан Ха. Он сказал:

– В селе Кочхан вы увидите, что все семьи используют топливом свой метановый газ.

На этом месте нас встретил бригадир Ким Ён Ир, который проводил нас в один дом.

Над входом висела дощечка с именем хозяина – Пэ Ён Чхор.

По словам Ким Ён Ира, в каждом новопостроенном жилом доме – две жилые комнаты, прихожая, кухня, туалет и кладовая с пристройкой, все семьи используют метановый газ в быту.

Пэ Ён Чхор сказал:

– Мы решили вопрос топлива путем использования метанового газа. Больше всех радуются женщины: удобно и чисто в кухне.

Как будто желая показать это на деле, он открыл клапан красного цвета на поле кухни и зажег.

Вмиг воспламенился синий огонь.

Собираясь переселиться в новые дома, жители этой равнинной местности с тревогой думали о бытовом топливе.

По словам Ким Ён Ира, работники района и сельхозкооператива, считав самым важным решение вопроса топлива, строя жилые дома, за советом обращались к научным работникам ГАН и за опытом ехали в другие местности.

Пэ Ён Чхор сказал, что достаточно заполнить резервуар двумя ведрами экскретов животных в неделю, чтобы получить метановый газ на приготовление пищи.

Хозяин дома проводил нас к заднему двору, где был резервуар для метанового газа.

Наше внимание привлек большой, наполненный газом, мешок из поливинилхлорида.

Хозяин дома сказал, что экскреты свиней и других животных при брожении в резервуаре в этом мешке дают метановый газ, а отходы его производства, бродильный продукт используются для борьбы с болезнями и вредителями растений, для удобрения почвы.

По его словам, если обнести резервуар для метанового газа соломенным матом и покрыть его хлорвиниловой пленкой как теплицу, то и зимой можно варить пищу 3 раза в день.

Бригадир Ким Ён Ир говорил, что бродильный продукт и отходы, полученные при производстве метанового газа, лучше обычного навоза, а отходы можно использовать как кормы для животных и рыб. А также это позволяет установить кольцевидную цикличную систему производства с охватом растениеводства, животноводства и рыбоводства, благодаря чему можно увеличить производство и предотвратить загрязнение окружающей среды – одним ударом убить многих зайцев.

Эта семья разводит свиней, кур, кроликов и других животных и выращивает разные плодовые деревья вокруг дома.

Мы запечатлели на пленках и счастливую жизнь кооператоров.

Сим Чхоль Ён

Поставлено о дальнейшем усилении государственных чрезвычайных противоэпидемических мер

В АПРЕЛЕ СЕГО ГОДА В КОРЕЕ ПРОХОДИЛО заседание Политбюро ЦК ТПК.

На заседании было подчеркнуто дальнейшее усиление государственных мер по последовательной охране территории страны от заноса вирусной болезни при продолжительном распространении мировой пандемии.

Уже с самого начала вспышки новой коронавирусной инфекции КНДР приняла строгие чрезвычайные противоэпидемические меры. При осуществлении противоэпидемических мер обеспечены организованность, единство и обязательность во всей стране.

В конце января этого года были приняты экстренные меры по превращению санитарно-противоэпидемической системы в государственную чрезвычайную противоэпидемическую систему и организованы центральный, провинциальные, городские и уездные чрезвычайные противоэпидемические штабы.

Под единым командованием Непостоянной центральной народной комиссии по делам здравоохранения полностью закрыты границы сухопутные и морские, воздушного пространства, последовательно проведен медико-санитарный осмотр в пограничных контрольно-пропускных пунктах, в результате чего в первую очередь предотвращен занос нового коронавируса в страну.

Проводят медицинское наблюдение, обследование и осмотр населения, в частности, граждан, возвратившихся из-за границы, карантинные мероприятия с лицам, подозрительными на инфекционную болезнь. Вместе с тем все СМИ и средства пропаганды и агитации страны привлечены к санитарно-просветительной работе против новой коронавирусной инфекции. Во всей стране в разных формах и разными методами проводили санитарно-просветительную работу в среднем более 100 тысяч работников в день. До 19 февраля в этой работе участие приняли 690 тысяч с лишним работников здравоохранения, насчитывалось всего 73 миллиона 698 тысяч с лишним слушателей.

В середине февраля в связи с тем, что в мировом масштабе быстрее распространяется новая коронавирусная инфекция, Президиум ВНС КНДР экстренно принял решение о продлении срока карантина в территории Республики до 30 суток.

Согласно этому приняты меры, чтобы абсолютно соблюдали это решение все учреждения и области страны, иностранцы, находящиеся в нашей стране.

Проводится работа для того, чтобы полностью изолировать путь распространения нового коронавируса: все дети ясельного возраста поставлены под контроль дома, у детсадовцев и учащихся продлены зимние каникулы, временно закрыты городки аттракционов, парковые зоны, плавательные бассейны и др., где собирается много людей.

В конце февраля в Корее еще более повысили уровень противоэпидемических мер.

На расширенном заседании Политбюро ЦК ТПК было подчеркнуто, что в рамках государственной противоэпидемической системы ни в коем случае недопустимо никаких привилегированных и что в противоэпидемической работе надо установить строгую дисциплину, по которой все отрасли, все подразделения страны безоговорочно и абсолютно подчиняются команде и контролю центрального штаба и последовательно выполняют все его указы.

В соответствии с этим целиком закрыты всевозможные пути и щели проникновения инфекционной болезни и еще более усилены медицинское обследование, медосмотр и карантинные меры.

В тесной связи с санитарно-эпидемиологическими станциями участковые врачи, конкретно изучая население своего участка, находили всех жителей с сомнительными симптомами, изолировали их и вели медицинское наблюдение за ними.

Более тщательно ведется дезинфекция мест общественного пользования и средств общественного транспорта и усиливается эпидемиологическое наблюдение для профилактики заноса инфекционной болезни через перелетных птиц.

Благодаря превентивным и последовательным противоэпидемическим мерам, принятым государством, до сих пор в Корее не появилось ни одного заразившегося новой коронавирусной инфекцией и поддерживается очень стабильная ситуация в отношении противоэпидемической работы.

На этот раз заседание Политбюро ЦК ТПК проходило, чтобы последовательно обеспечить безопасность жизни народа, продолжая усиленно вести государственную противоэпидемическую работу в условиях, когда невозможно ликвидировать угрозу вирусной инфекции в ближайшее время.

На заседании рассмотрены и обсуждены пути для регулирования и изменения некоторых политических задач в претворении в жизнь решений V Пленума ЦК партии седьмого созыва, исходя из сложившейся внешней и внутренней обстановки. И принято совместное решение ЦК ТПК, Госсовета КНДР, Кабинета Министров КНДР «О более последовательном принятии государственных мер по охране безопасности жизни нашего народа в связи со смертельной пандемией».

Рим Ок

Как проходили воскресные дни

ОДНАЖДЫ ИНОСТРАННЫЙ ПОЛИТИЧЕский деятель, приехавший в Корею, констатировал: «Издревле говорили: “Народ работает, а король отдыхает”. Но в Корее дело обстоит наоборот. В Корее следовало бы перефразировать этот афоризм так: “Король работает, а народ отдыхает”».

Смысл этих слов оправдывается и в нынешней атмосфере Кореи.

У всех есть право на отдых в воскресенье.

Многие истории заставляют людей обдумать значение слова «воскресенье».

Облик высшего руководителя

Это было в первое воскресенье 2012 года.

Высший руководитель Ким Чен Ын вызвал к себе работников партийной пропаганды и дал разные указания.

Он сказал, что Ким Чен Ир скончался (17 декабря 2011 г.), но он не ушел от нас и его образ всегда живет в его сердце, и продолжал:

– Для меня самая большая гордость – жить и проводить революцию в стране единодушия и сплоченности вместе со многими товарищами, соратниками, которых Ким Чен Ир вырастил и поставил рядом со мной, и сделать себя человеком, богатым товарищами и соратниками. Имея многих товарищей, соратников, я твердо уверен в своей силе и убеждаюсь в победе революции.

Тут работники вспомнили указание Ким Чен Ира в послании, направленном им утром следующего года после кончины великого вождя Ким Ир Сена (8 июля 1994 г.) ко всему корейскому народу: **«Будем же все единой душой и единой волей еще энергичнее трудиться во имя дальнейшего обогащения и укрепления своей страны, своей Родины, как подобает солдатам и ученикам великого вождя»**.

Ким Чен Ир, послав послание, совершил первую в новом году историческую инспекционную поездку на пост в сосновом бору.

Ким Чен Ын тоже утром первого дня нового года после кончины Ким Чен Ира посетил 105-ю гвардейскую Сеульскую танковую дивизию имени Рю Гён Су КНА и проводил недельные дни в занятости. Именно и в этот день, в воскресенье, как обычно, работал.

Южнокорейская газета «Тонъа ильбо» сообщила:

– В последнее время Центральное телевидение Кореи показало инспекционную поездку Верховного Главнокомандующего Ким Чен Ына в танковую часть. Привлекло особое внимание то, что в позе он похож на Ким Ир Сена. И походка Ким Чен Ына с сунутыми в карманы пальто руками слишком подобна походке по улице во время визита в Китаю Ким Ир Сена в 1950-х годах. А также его разные жесты во время разговора с командирами тоже напоминают облик Ким Ир Сена.

Горячий призыв

19 апреля 2015 года, в воскресенье, Ким Чен Ын приехал на стройку Пэктусанской молодежной ГЭС «Сонгун» (тогдашнее название).

Строительство 3 ГЭС на верхнем течении реки Соду было самой большой и трудной стройкой в истории гидростроительства в Корее.

Стоя перед плотиной ГЭС № 1, Ким Чен Ын сказал, что он сегодня приехал призвать молодых ударников как можно скорее построить Пэктусанскую молодежную ГЭС «Сонгун», являющуюся наследием, оставленным нам товарищем Ким Чен Иром, и вечным сокровищем Родины.

Он еще раз призвал на то, что совместными действиями армии и народа надо построить Пэктусанскую молодежную ГЭС «Сонгун» творением вечного достояния.

Он отметил, что надо вести генеральное наступление для того, чтобы обязательно закончить построение Пэктусанской молодежной ГЭС «Сонгун» №№ 1 и 2 до 70-летия ТПК.

Откликнувшись на его горячий призыв, молодые строители поднялись как один и создали новую легенду о героической молодежи.

Благословение

В один из июльских дней 2018 года, в воскресенье, когда продолжалась небывалая знойная жара, Ким Чен Ын приехал в Канвонский провинциальный лесопитомник.

Он осмотрел разные места лесопитомника и остался очень довольным тем, что создана еще одна крупная база для производства саженцев годовой мощностью более 20 млн. саженцев.

Ким Чен Ын посетил и жилой дом работников лесопитомника – супругов-бывших военнослужащих.

Душевно разговаривая с ними, спросил, нравится ли им новый дом, нет ли каких-то неудобств в жизни, сколько у них детей и где они учатся, не трудно ли было учиться в сельскохозяйственном институте, нравится ли их работа?

Посмотрев на их военную форму на стене, пожелал, чтобы они никогда не сняли военную форму в душе, а, сохраняя благородные духовно-нравственные качества нашей армии, показывали пример в жизни и построили счастливую семью.

В этот день Ким Чен Ын долго ждал простых работников лесопитомника и членов их семьи, чтобы с ними сфотографироваться на память. ■

Самостоятельность – путь к победе

САМОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ ИЛИ ЗАВИСИМОСТЬ? Эта альтернатива неизбежно стоит перед любым государством и нацией, которые должны принять серьезное решение для своего существования и развития.

Это было, когда вечный Президент КНДР Ким Ир Сен развертывал вооруженную борьбу против японских империалистов, оккупировавших Корею (1905 – 1945 гг.).

Накануне освобождения страны (15 августа 1945 г.) он поехал в Москву, чтобы принять участие в совещании, на котором обсуждался вопрос о военной операции против Японии.

Во время беседы Жданов, член Политбюро и секретарь ЦК ВКП (б), неожиданно спросил его, сколько лет потребовалось бы корейцам после освобождения страны, чтобы построить независимое государство. Он уверенно ответил – не больше двух – трех лет.

Услышав его, Жданов относился к этому с видимым недоверием, но не скрывал своего удивления.

Причина состояла вот в чем. Когда на Ялтинской конференции шло обсуждение вопроса о послевоенной Корее, Рузвельт выступил с так называемым планом управления страной под опекой и настаивал на том, что корейцам нужен «примерно сорокалетний период упорядочения до достижения полной независимости».

Ким Ир Сен рассказал Жданову, что подготовлена надежная основа, способная собственными силами вести государственное строительство, в ходе многолетней антияпонской революционной борьбы. Внимательно выслушав его, Жданов спросил, в какой форме помощи нуждается корейский народ в борьбе за государственное строительство после освобождения. Он ответил:

– Если нам окажут помощь, спасибо за нее, но мы хотим по возможности своими собственными силами построить свою страну. У нас в стране, в ее истории существовало низкопоклонство, что служило причиной гибели страны, и в строительстве новой Кореи ему не место. Мы ни в коем случае не хотим, чтобы был нанесен ущерб от него – такова наша решимость.

9 сентября 1948 года, когда прошло 3 года после освобождения страны, была основана КНДР, как он сказал.

После и земельная реформа, и национализация промышленности, и послевоенное кооперирование сельского хозяйства, и индустриализация страны осуществились по-нашему.

КНДР выдвинула принцип – независимость в политике, самостоятельность в экономике, самооборона в защите страны, и придерживалась его последовательно.

В 1956 году, когда ревизионисты требовали от нее вступить в СЭВ, она с верой в свои силы твердо придерживалась линии на строительство самостоятельной национальной экономики.

Корейцы собственными силами построили самостоятельную национальную экономику, и, хотя живут не в полном достатке, но все имеют постоянную работу, пользуются благами систем бесплатного медицинского обслуживания и бесплатного обучения. Живут в домах, построенных за счет государства, не тревожась о питании, одежде и жилье.

Сегодня корейский народ наращивает темпы строительства могучего социалистического государства в обстановке, когда непрерывно продолжаются жестокие провокационные акции империалистов.

Он преодолевал суровые трудности, освоил навыки победить врага и справиться с трудностями, методы отстоять свое достоинство, свои права, и для него дух поддержать свое существование своими силами стал бесценной духовной силой.

Корейский народ преодолевает всякие трудности и испытания собственными силами с твердым убеждением, что надо верить только в свои силы, нельзя позорно надеяться на чужую милость.

Современные заводы и фабрики, монументальные творения, построенные в последние годы, являются продуктом духа национального достоинства и проявления им твердой решимости жить по-своему.

Он, опираясь на собственные силы, энергично проводит работу по подведению под народное хозяйство соответствующей своим условиям материально-технической базы, его модернизации. Несмотря на настойчивые обструкционистские акции империалистов, построил на зависть всем Храм науки и техники, улицу Рёмён, улицу ученых «Мирэ», уездный центр Самчжиён (тогдашнее название), Яндокскую бальнеологическую зону культурного отдыха и другие монументальные творения.

Лучше кусок железа в своем доме, чем куча золота в чужом – эти слова запечатлены в сердцах каждого корейца.

КНДР, небольшая по площади территории и численности населения, с ограниченными ресурсами, осуществляет полный суверенитет, так как твердо придерживалась самостоятельной линии.

В ходе защиты национального достоинства она наращивает внутренние силы – могучие собственные силы для развития государства.

Сегодня в стране неудержимо растут ряды передовиков, олицетворяющих дух опоры на собственные силы, которые, веря в свои силы, везде совершают новаторство и скачок.

V Пленум ЦК ТПК седьмого созыва, состоявшийся в прошлом году, призвал устремиться вперед в баталии за фронтальный прорыв, чтобы полностью сорвать вражеские санкции и блокаду мощью опоры на собственные силы.

Этот призыв воспламеняет всех корейцев.

Ким Чхан Гын

Под знаменем опоры на собственные силы

СЕГОДНЯ В КОРЕЕ ЭНЕРГИЧНО ПРОВОдится работа для того, чтобы открыть новую столбовую дорогу в строительстве могучего социалистического государства, преодолевая суровые трудности фронтальным прорывом под знаменем приумножения богатства и могущества собственными силами.

В авангарде этой работы стоит рабочий класс.

В прошлом году рабочие Санвонского цементного объединения дали большое количество цемента разным стройкам страны. Машиностроители Рёнсонского машиностроительного объединения удачно производили обработанные изделия и предметы для сборки, требуемые для многих подразделений страны – ТЭС, Хыннамского объединения химических удобрений, Намхынского молодежного химического объединения, Самчжиёнской фабрики по производству картофельной муки.

На многих заводах и фабриках мощно проводится движение за повышение качества продукции и совершается прогресс в производстве.

Только в прошлом году более 200 видов изделия, произведенные более чем в 40 подразделениях, были зарегистрированы изделиями «2 февраля», а сертифицирована система менеджмента качества продукции более 190 производственных процессов 60 с лишним подразделений.

На десятках заводах, в том числе на Пхеньянском комбинате электропроводов «326», сертифицирована система менеджмента качества продукции, а в некоторых подразделениях, включая Пхеньянскую фабрику основных приправ и Пхеньянскую косметическую фабрику, – система менеджмента охраны окружающей среды. Изделия Тэанского стекольного завода «Дружба», Кансоского завода опрыскивателей и др., зарегистрированы как изделия «2 февраля», а изделиям Вонсанской кожевенно-обувной фабрики, Рюгёнской фабрики по производству *кимчхи* и Фарфорового завода «Нарэ» присвоена медаль «За высокое качество продукции – 15 декабря». Кроме этого на многих фабриках пищевой промышленности система менеджмента безопасности пищевой продукции прошла сертификацию, а десятки подразделений, включая Фармацевтический завод «Маннён», сертифицированы по GMP.

И энергично проводится работа по сбережению рабочих сил, энергии, снижению себестоимости продукции и экономному использованию производственной площади.

С начала этого года работники, техперсонал и рабочие Вонсанского вагоностроительного объединения настойчиво установили процесс производства стального литья в сжигаемой форме из пластмассы, что повысило мощность производства и ремонта вагонов.

В Санвонском цементном объединении.

На Самчжиёнской фабрике по производству картофельной муки.

Рабочие Рахынского железнодорожного завода построили энергосберегающую индукционную электропечь, снижающую расход электроэнергии на половину и экономящую легирующие элементы.

Кроме этих успехов в последнее время рабочие Сунчхонского химического объединения разработали добавку, позволяющую делать антрацитную суспензию, используемую при газификации, которая является важным вопросом для создания процесса синтеза метанола.

И рабочие Металлургического объединения имени Ким Чака и Хванхэского металлургического объединения активно трудятся, чтобы построить энергосберегающую доменную печь на кислородном дутье.

Рабочие всех отраслей народного хозяйства с энтузиазмом стараются максимально больше произвести, сэкономить и непременно выполнить свой производственный план, что мощно продвигает вперед социалистическое экономическое строительство.

Сим Ён Чжин

В Корее ежегодно торжественно отмечают 1 Мая – международный праздник трудящихся всего мира *(2019 г.)*

Лига возрождения Родины

– Из мемуаров Ким Ир Сена ***«В водовороте века»*** *–*

ПОДГОТОВКА К СОЗДАНИЮ ЛИГИ возрождения Родины как организации общенационального единого фронта началась после совещания в Наньхутоу. До этого мне только одному приходилось вынашивать замысел о создании ЛВР. Ким Сан Хо, Чвэ Хён, Пак Ён Сун и некоторые другие товарищи старались порой давать мне совет. Но в общем-то они занимали такую позицию: мол, товарищ командующий, делайте, как вам угодно. Затем я встретился в горной деревушке вблизи Юйшуйчуаня в районе Дуньхуа с одним пожилым ученым. Он стал для меня замечательным советником, который обменивался со мной мнениями.

Вот это и был тот самый «старик с трубкой» Ли Дон Бэк, который вошел в историю нашей партии как инициатор Лиги возрождения Родины. «Старик с трубкой» – прозвище Ли Дон Бэка.

Однажды на привале мы со «стариком с трубкой» обменивались мнениями по вопросу об организации единого национального фронта. Он высказал свои взгляды. Во Франции, в Испании и Китае, по его словам, существуют такие партии, как коммунистическая, социалистическая, Гоминьдан, и организации рабочего движения. Поэтому там было возможно создать Народный фронт путем объединения политических партий и других организаций. Но в условиях нашей страны, где в самом деле нет никаких политических партий и легальных организаций, вряд ли можно создать организацию единого фронта.

Я дал ему два комка снега и предложил ему объединить их, а сам в это время покатывал небольшой комок по снегу и сделал из него большой снежный ком, равный по величине двум слепленным им.

– Вот посмотрите, вы сделали одно целое, объединив две партии, а я покатал небольшой комок и сделал более крупный, чем у вас. Вы и в этом случае будете считать возможным создать организацию единого фронта только при наличии политических партий?

Ли Дон Бэк, словно человек, стоящий перед волшебным зеркалом, оглядел комок на моей ладони и, не сводя глаз с него, пробормотал:

– Да, это действительно разумная идея! Но комок есть комок, а партия есть партия.

– Однако, к нашему удивлению, немало явлений природы, с которыми мы встречаемся, схожи в принципе с общественными явлениями.

Я подробно рассказал ему о политике единого фронта, которую мы последовательно проводили еще с гиринского периода, об опыте молодых коммунистов нового поколения, накопленном в деле сплочения широких слоев антияпонских патриотических сил.

– Единый фронт не обязательно создавать только путем коалиции политических партий и организаций. Если абсолютизировать концепцию о первооснове политических партий и организаций, то это будет не более чем догма. При наличии масс и руководящего ядра вполне можно создать организацию единого фронта. Главное – общность целей и стремлений. Необходимо на этой основе сплачивать людей, пусть их будет поначалу десяток или сто. Таковы мои взгляды на единый фронт. Стоя на такой позиции, мы давно вели и ведем движение за создание единого фронта.

– Вот опять меня подвела догма! – с этими словами Ли Дон Бэк, барабаня рукой себе по затылку, громко расхохотался.

«Старик с трубкой», рассказав, почему он решил остаться у нас, добавил:

– Именно у вас, Полководец, я нашел свое дело. Теперь могу прожить остаток жизни славно. В конце концов, выходит, что я осознал смысл своей жизни. Человек может быть счастлив тогда, когда он считает себя крайне необходимым этому миру. Сейчас я стал таким счастливым человеком!

– Какое вы дело нашли и почему считаете себя таким счастливцем?

– Я нашел дело вроде того, которое выполнял в свое время Давид, сопровождая Наполеона. Если Давид рисовал, то я решил вести дневник. Не об исторических следах наполеоновской армии, а об исторической деятельности Корейской Народно-революционной армии!

Каждый день Ли Дон Бэк, как и решил, вел дневник. Бывало, он не ел раз-два или по несколько дней, но не было дня, чтобы забыл про дневник. До последней минуты своей жизни он с честью выполнял миссию составителя истории КНРА. После вступления в партизанскую армию он работал в секретариате командования, а позже – главным редактором ежемесячника «Самиль вольган», органа Лиги возрождения Родины, совмещая эту обязанность с должностью заведующего типографией.

И при составлении Программы, Устава и Учредительной декларации ЛВР он оказывал мне большую помощь. Тогда я по каждому пункту советовался с ним, предложил написать черновой вариант. Но Ли Дон Бэк отказался: мол, его стиль устарел и нет уверенности в том, что он точно отразит в документах мою идею. И мне приходилось составлять основу рукописи, а он дополнял ее. Таким образом мы совершенствовали учредительные документы один за другим.

Самые большие разногласия с ним при обсуждении документов обнаружились в первом пункте Программы. Сформулировать первый пункт Программы – значило четко и сжато определить идеалы, боевую цель и характер ЛВР как политической организации. Поэтому, само собой разумеется, спор носил серьезный характер.

Я рассказал ему то, что давно задумал, и предложил написать так: свергнуть разбойничий колониальный режим японского империализма силой всеобщей мобилизации 20-миллионной корейской нации и установить подлинно народное правительство. Тогда Ли Дон Бэк, чуть наклонив голову, призадумался и покачал головой.

– К сожалению, в этом нет ни одной фразы о строительстве общества во главе с неимущим классом. Уже от первого пункта Программы совсем не пахнет коммунистическим духом. Раз так, будут ли поддерживать ее многочисленные приверженцы коммунизма? А что касается формулы «подлинная власть народа», то классовый характер ее нечеток, отдает плесенью национализма.

В других пунктах Программы почти не было разногласий.

Таким образом в Программе ЛВР из десяти пунктов в качестве первостепенной задачи корейской нации мы выдвинули вопрос о власти, наметили другие политические задачи: обеспечить народу демократические свободы и права, добиться демократического развития общества, защитить национальные права наших соотечественников, проживающих за рубежом.

Программа предусматривала также создание революционных вооруженных сил. В области экономических отношений была выдвинута задача безвозмездной конфискации земель у японских империалистов и прояпонских продажных помещиков, а также конфискации всех японских государственных и частных предприятий, железных дорог, банков, судов, плантаций, ирригационных сооружений, всего имущества, находящегося в собственности продажных, прояпонских элементов. Намечались задачи по оказанию помощи нуждающемуся населению, по беспрепятственному развитию национальной промышленности, сельского хозяйства, торговли, по строительству национальной экономики, да и все другие задачи, которые следует осуществить в стадии антиимпериалистической и антифеодальной демократической революции.

Идея об обеспечении свободного развития национальной промышленности, сельского хозяйства и торговли, о построении национальной экономики основывалась на нашей последовательной линии и установке на то, чтобы строго отличать национальный капитал от компрадорского, поощрять патриотический национальный капитал, не бить, а активно охранять и поддерживать национальную буржуазию и вовлекать ее в единый антияпонский фронт. И именно здесь лежит грань между псевдокоммунистами и настоящими коммунистами. Первые требовали одной и той же дубинкой расправиться со всеми капиталистами вообще, включая и антияпонски настроенных национальных капиталистов. Вторые включили в движущую силу революции всю национальную буржуазию, которая хотя и носит название «буржуазия», но настроена патриотически в своих стремлениях и на практике – антияпонски.

В Программе ЛВР также были выдвинуты социально-культурные и внешнеполитические задачи.

Исторический учредительный съезд Лиги возрождения Родины начал свою работу 1 мая. Хотя цветы обильно не цвели, но везде в горах чувствовалось дыхание весны.

Накануне съезда все делегаты были охвачены буквально восторгом и волнением. Съезд, общепринятое название которого – Дунганское совещание, работал в течение 15 дней.

Вначале Ли Дон Бэк огласил приветствия, присланные в адрес съезда, а затем я выступил с докладом.

В докладе я выдвинул задачу – объединить всю нацию в единую политическую силу под знаменем возрождения Родины, энергично развернуть движение за создание единого антияпонского национального фронта, продвинувшись в пограничные районы и на территорию Кореи, и создать новую опорную базу КНРА в приграничном районе для дальнейшего расширения и развития антияпонской вооруженной борьбы. Этот доклад был позже издан отдельной брошюрой под названием «Путем дальнейшего расширения и развития движения за создание единого антияпонского национального фронта добьемся нового подъема корейской революции в целом».

Мною были также внесены на рассмотрение съезда Программа Лиги возрождения Родины из десяти пунктов и ее Учредительная декларация.

В Программе мы определили характер, задачи корейской революции и ее тактико-стратегические принципы на основе точного анализа революционной ситуации 1930-х годов, социально-экономических условий и соотношения классовых сил в нашей стране. Ясно осветили ►

► перспективы корейской революции с полным учетом интересов рабочих, крестьян, всех трудящихся масс и общих интересов различных слоев патриотически настроенного населения.

Участники съезда целиком и полностью одобрили Программу, выразили удовлетворение тем, что наконец-то есть возможность ясно видеть цель борьбы и уверенно продвигаться вперед во имя победы корейской революции. Они выразили твердую решимость активно осуществлять задачи, намеченные Программой.

Не менее, чем при обсуждении Программы, волновались делегаты, когда обсуждали Учредительную декларацию ЛВР.

Каждая строка этого документа с самого начала воспринималась с большим удовлетворением. Особенно сильно тронула участников съезда та часть декларации, в которой выражалась уверенность в том, что Корея непременно станет независимой, когда 20-миллионный народ объединится воедино, сплотится во фронт возрождения Родины против японского империализма и каждый посвятит себя священному делу: тот, кто имеет деньги, пусть поможет деньгами, кто имеет продовольствие – пусть даст его, кто располагает знаниями и способностями – пусть посвятит их делу освобождения, и содержался пламенный призыв к борьбе под знаменем Лиги возрождения Родины.

После принятия Учредительной декларации ЛВР зашел разговор о том, от чьего имени следует ее обнародовать.

Все участники съезда предлагали обнародовать ее от моего имени, они утверждали, что это, несомненно, должно быть сделано так, поскольку я являюсь инициатором создания ЛВР, возглавлял работу учредительной подготовительной комиссии и составил Программу и Учредительную декларацию.

Но я думал иначе. ЛВР призвана объединить все антияпонские силы корейского народа, поэтому она должна иметь национальную форму. Исходя из этого, провозглашаемым инициатором, думал я, должен быть широко известный патриот почтенного возраста, активно участвовавший в движении за независимость Кореи еще с периода движения Армии справедливости или Первомартовского движения.

Я откровенно высказал свои соображения делегатам съезда.

– Все вы утверждаете: кто инициатор, кто возглавил подготовительную комиссию, кто составил Программу и Устав, под тем именем и должна быть обнародована Учредительная декларация. Но, я думаю, разобраться в этом не стоит и выдвижение меня одного не сыграет большой роли. Гораздо эффективнее будет призвать сплотиться вокруг Лиги возрождения Родины от имени тех, кто уже широко известен всему 20-миллионному народу. Мне достаточно, если меня сочтут сыном нашего народа, признают мой скромный вклад в дело народных масс. Надо пожертвовать малым смыслом во имя большого замысла и считать совместными инициаторами известных патриотов, да к тому же почтенного возраста.

Так я призвал и предложил обнародовать Учредительную декларацию от имени Ли Дон Бэка и Рё Ун Хёна, выставив их как совместных инициаторов.

После серьезного обсуждения мне все-таки пришлось согласиться стать одним из инициаторов с условием, чтобы написали псевдоним Ким Дон Мён. После моей уступки и Ли Дон Бэк согласился стать одним из инициаторов.

Таким образом, Учредительная декларация ЛВР была обнародована 5 мая от имени трех совместных инициаторов – Ким Дон Мёна, Ли Дон Бэка и Рё Ун Хёна.

По общей воле участников учредительного съезда меня выдвинули на съезде Председателем Лиги возрождения Родины. В итоге впервые в истории антияпонской национально-освободительной борьбы в нашей стране родилась постоянная организация единого антияпонского национального фронта.

Создание ЛВР, первой в Корее организации единого антияпонского национального фронта, явилось событием исключительной важности в работе по укреплению опоры революции в массах. С созданием ЛВР движение за формирование единого антияпонского национального фронта, тесно слившись с антияпонской вооруженной борьбой, получило быстрое развитие во всей стране. Оно приняло более организованный и систематический характер, что дало возможность уверенно мобилизовать все антияпонские силы на борьбу за освобождение страны.

Сплочение всех сил нации вокруг фронта возрождения было наивысшей задачей, которую мы выдвигали с самого начала нашей борьбы. В течение нескольких лет мы проводили терпеливую подготовку к решению этой задачи.

Создание ЛВР стало существенным результатом инициативных и активных усилий, приложенных нашими молодыми коммунистами к неустанной подготовке собственных сил революции. Это был исторический момент нового торжественного провозглашения воли и стремления нашего народа еще смелее развернуть борьбу против японского империализма собственными силами нации. Это был поворотный пункт к новому подъему корейской революции в целом, при главенствующей роли антияпонской вооруженной борьбы.

Видимо, даже в нескольких больших книгах не расскажешь всю историю развития ЛВР. За короткий срок ЛВР расширилась и превратилась в общенациональную организацию, объединившую в своих рядах сотни тысяч человек.

Рождение ЛВР в мае 1936 года у северного подножия горы Пэкту явилось историческим событием, положившим начало новому этапу в развитии корейской революции и возвестившим светлую зарю возрождения Родины. Так у подножия горы Пэкту забрезжил новый рассвет корейской революции, обещающий ей большое будущее. ■

75 лет с Трудовой партией Кореи (5)

За создание единой партии трудящихся масс

15 АВГУСТА 1945 ГОДА КОРЕЙСКИЙ НАРОД, покончив с почти полувековой японской военной оккупацией, осуществил историческое дело освобождения Родины.

Перед корейским народом встала новая задача: своими силами построить богатое и могучее, суверенное и независимое государство.

Для ее решения актуальной проблемой встало основание партии, ведущей к победе корейскую революцию.

Чтобы и привлечь широкие демократические силы различных слоев населения к проведению революции, и мобилизовать народные массы для ускорения процесса строительства новой, демократической Кореи, прежде всего необходимо было основать штаб революции – партию.

Идейно-организационная основа для создания партии уже была заложена в огне антияпонской войны.

Настоящий коммунистический актив, проверенный и закаленный на практике, рос как организационный костяк для основания партии и в ходе мобилизации рабочих, крестьян, широких трудящих масс на антияпонскую войну была создана массовая база для основания партии.

10 октября 1945 года, когда не прошло и два месяца после освобождения Родины, Ким Ир Сен провозгласил создание Коммунистической партии и осветил, что наша партия должна стать не организацией меньшинства коммунистов, а партией массового характера, пустившей свои глубокие корни в гуще рабочих, крестьян, широких трудящихся масс.

И энергично проводилась работа по быстрому расширению рядов партии из лучших представителей рабочих, крестьян и прогрессивной интеллигенции, которые борются за интересы трудящихся масс и за строительство суверенного и независимого демократического государства.

Организовались провинциальные, городские и уездные парткомы, а под ними – партийные ячейки.

Работа по расширению рядов партии проводилась вместе с работой по созданию массовых организаций по профессиям, по слоям населения.

Рабочие объединялись в рабочую организацию, крестьяне – в крестьянскую, молодежь – в молодежную, женщины – в женскую.

В первые дни после освобождения Родины существовала молодежная организация – комсомол, но в него не могли вступить широкие массы молодежи.

К тому же молодежные организации с разными названиями действовали разрозненно.

В такой обстановке развернулась работа по объединению различных слоев молодежи в единую молодежную организацию.

Под лозунгом «Патриотическая молодежь, соединяйся под знаменем демократии!» инициативно распущен комсомол и основан Демократический союз молодежи как массовая молодежная организация.

И вся молодежь была объединена в единый союз.

Кроме того, были созданы Генеральная федерация профсоюзов Северной Кореи, Федерация ассоциаций крестьян Северной Кореи, Союз демократических женщин Северной Кореи, а также были организованы Ассоциация журналистов Северной Кореи и другие общественные организации, что привело к организационному объединению широких масс.

В то время в Северной Корее действовали Коммунистическая партия и Новая демократическая партия.

Под руководством Коммунистической партии успешно проводилась демократическая революция, что привело к значительному упрочению руководящего положения рабочего класса, укреплению его союза с крестьянством и интеллигенцией и общности их интересов в строительстве новой, демократической Кореи.

Реальность показала, что надо основать одну политическую партию, чтобы добиться объединения трудящихся масс.

На основе демократии проводилась работа по обсуждению заявления о слиянии партий, проектов Программы и Устава будущей партии. В третьей декаде августа 1946 года состоялся учредительный съезд Трудовой партии Кореи Северной Кореи.

Съезд принял Программу и Устав партии, решил выпускать печатный орган ЦК партии «Нодон синмун» и политико-теоретический журнал «Кыллочжа».

К тому времени была учреждена эмблема партии с изображением молота, серпа и кисти.

В ней ясно отражается революционный и массовый характер Трудовой партии Кореи как партии с составом из рабочих, крестьян и интеллигенции.

Ли Чон Нам

Бессмертные идеи чучхе (1)

Создание идей чучхе: открытие новой эпохи

СИЛУ ИСТИНЫ НИЧЕМ НЕ ПРИОСТАНОВИТЬ. ПОЭТОМУ ИДЕИ ЧУЧХЕ ПУСТИЛИ ГЛУБОКИЕ КОРНИ В СЕРДЦАХ НЕ ТОЛЬКО КОРЕЙСКОГО, НО И ВСЕХ ПРОГРЕССИВНЫХ НАРОДОВ МИРА И СТАНОВИЛИСЬ ОСНОВНЫМ ИДЕЙНЫМ ТЕЧЕНИЕМ ЭПОХИ.

ИДЕИ ЧУЧХЕ ЯРКО ОСВЕЩАЮТ ПУТЬ К РЕШЕНИЮ СУДЬБЫ ЧЕЛОВЕКА, ПУТЬ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ВЕКОВОГО ЧАЯНИЯ ЧЕЛОВЕКА О САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ И ТВОРЧЕСКОЙ ЖИЗНИ.

И ОНИ ШИРОКО РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ СРЕДИ НАРОДОВ, ПОДНЯВШИХСЯ НА СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО, СВОБОДНОГО И ПРОЦВЕТАЮЩЕГО ОБЩЕСТВА И БОРЮЩИХСЯ ПРОТИВ ЭКСПЛУАТАЦИИ КАПИТАЛОМ И УГНЕТЕНИЯ.

Требования эпохи и народа

Мысль рождается на основе определенной общественной практики.

Не может быть мысли, не имеющей отношения к требованиям эпохи и народа, развития революции.

Так же обстоит дело с идеями чучхе.

Вступая в 20-й век, очень осложнилась политическая обстановка в Корее.

Из-за разложившихся и бездарных феодальных правителей, не веривших в свои силы и взиравших на чужую помощь, ослабла государственная мощь и распространялось низкопоклонство.

Вследствие китайско-японской войны (1894 – 1895 гг.) и русско-японской войны (1904 – 1905 гг.) Япония установила монопольное господство над Кореей и более активизировала проведение агрессивных замыслов в отношении ее.

В ноябре 1905 года она продиктовала Корее заключить «договор года Ыльса из пяти пунктов», в июле 1907 года – «договор года Чонми из 7 статей», а в августе 1910 года сфабриковала договор об «аннексии Кореи Японией», вследствие чего корейская нация лишилась государственного суверенитета и превратилась в раба современного типа, подневольного «приказам генерал-губернатора».

Славившаяся на весь мир 5000-летняя древняя история и культура, достоинство и суверенитет корейского народа были жестоко растоптаны насилиями и башмаками японских империалистов.

Многие чиновники и ученые люди, даже безымянные мясники Кореи покончили с собой, горюя о печальной участи своей страны, а патриоты, не жалея своей жизни, сопротивлялись японским империалистам за свободу и независимость.

Одним из них был Ан Чун Гын (1879 – 1910 гг.).

Одно время он то пытался восстановить государственный суверенитет при помощи великих держав, то участвовал в движении за независимость и сражался в рядах бойцов Армии справедливости. Но, когда все его замыслы пропали, он встал на путь индивидуального террора и в октябре 1909 года на Харбинском вокзале убил Ито Хиробуми, председателя Тайного совета Японии.

Но это приносило только жертвы.

Он, арестованный, уже на эшафоте кричал: «Где же был тот великий человек, который повел бы меня, где же герой, который должен спасти корейскую нацию?»

Это было голосом корейского народа, с нетерпением ждавшего выдающегося руководителя, верной руководящей идеологии, и вместе с тем актуальным требованием эпохи и революции.

История оставила кровавый урок: без новой руководящей идеологии корейская революция не может продвинуться вперед ни на шаг.

Иметь верную руководящую идеологию революции – это стало серьезным вопросом, от решения которого зависело спасение судьбы обреченной на гибель страны и нации, освобождение 20 млн. корейцев (в то время) от положения колониального раба.

Великое открытие, отправной момент идей чучхе

Исторический процесс создания идей чучхе охватывает период – со дня вступления Ким Ир Сена на путь революционной борьбы до июня 1930 года.

Ким Ир Сен встал на путь революции, когда готовилась к рождению новая эпоха истории, и прилагал все усилия к поискам нового пути наступления для эпохи и народа.

В ходе этого он нашел 2 основные причины, приведшие к тому, что корейской революции пришлось испытывать горькие поражения и превратности.

Одной из причин было: в то время «участники» движения за национальное освобождение вместо того, чтобы идти в гущу народных масс, воспитывать, объединять и поднимать их на революционную борьбу, грызлись только за гегемонию, занимались пустыми разговорами, оторвавшись от народа, что привело к расколу масс.

Другая причина состояла в том, что националисты и «модные» марксисты, занимаясь только фракционной грязней, не думали вести революцию своими силами, а питались иллюзиями о достижении независимости страны с помощью внешних сил. Те, кто ратовал за революцию, образовывали каждый свои фракции и спешили к Коминтерну за санкцию, пытались механически копировать готовую теорию и чужой опыт, не считаясь с конкретной действительностью Кореи.

В этом процессе Ким Ир Сен познал два отправных момента идей чучхе: хозяевами революции являются народные массы; надо идти в народ, воспитывать и мобилизовать его на борьбу, лишь тогда можно победить в революции; революцию надо вести не по чьей-либо санкции или указке, а по велению своих убеждений, беря на себя всю ответственность, все вопросы, возникающие в ходе революции, следует решать на самостоятельных и творческих началах.

Это составляет ядро идей чучхе, в которых оно проходит красной нитью.

В истории запечатлены много ценных открытий и изобретений, сделавших вклад в развитие истории человечества.

К ним относится и открытие нового материка Колумбом в 15-м веке.

После люди написали о его подвигах в книгах или на памятниках. 15 итальянских городов оспаривали за право считать себя местом рождения его.

Но с ним несравнимо открытие истины отправного момента идей чучхе.

На Международной конференции по идеям чучхе, проходившей в 1977 году, делегат из Маврикия в своей речи отметил:

– Невольно я вспомнил слова древнегреческого ученого Архимеда о том, что при наличии опоры и рычага он может передвинуть и Землю на другое место вселенной. Но Архимед не достал ни опоры, ни рычага, и не передвинул и Землю. Товарищ Ким Ир Сен нашел опору в области идеологии. Это есть идеи чучхе, преобразующие облик мира, в частности, облик отсталых или развивающихся стран.

Открытие истины, являющейся отправным моментом идей чучхе, – это и есть небывалое доселе в истории человечества великое открытие.

Рождение новой эпохи

В ходе революционной практики подтвердив правоту отправного момента идей чучхе, Ким Ир Сен осветил основополагающие начала идей чучхе и самобытную линию корейской революции на совещании руководящих кадров комсомола и Антиимпериалистического союза молодежи, созванном в Калуне в июне 1930 года.

Это служило историческим событием, провозгласившим на весь мир создание идей чучхе и самобытной революционной линии.

С созданием идей чучхе человечество встретило новую эпоху истории, эпоху чучхе, когда активно форсируется социально-историческое развитие при опоре на силы народных масс.

В прошлом были прогрессивные идеи, стимулировавшие развитие истории, изменившие и развивавшие эпоху.

Идеи о свободе, равенстве, человеколюбии, рожденные в конце феодальной эпохи, вдохновили народ на борьбу против феодальной эксплуатации и гнета. Но они не выражали коренные интересы крестьянских масс, занимающих большинство населения в феодальном обществе, и после захвата власти буржуазией они служили как идейное орудие, прикрывающее реакционность капиталистического строя.

Марксизм и ленинизм тоже с большой силой стимулировали социально-историческое движение народных масс. Марксизм осветил рабочему классу, вышедшему на арену борьбы, его историческую миссию и светлый путь к освобождению, тем самым поднял его на борьбу против капиталистической эксплуатации и гнета и положил начало международному коммунистическому движению.

Ленинизм развивал марксизм в соответствии с новыми историческими условиями и вдохновил рабочий класс и народ на борьбу за разрушение цитадели империализма и достижение свободы и освобождения и положил начало переходу от капитализма к социализму.

Идеи чучхе впервые в истории пробудили народные массы великой истиной, что хозяином своей судьбы является человек сам, и сила, решающая свою судьбу, есть у него самого, указали путь к решению своей судьбы самостоятельно и творчески, что подняло народ на общенациональную борьбу за самостоятельность.

Так открылась эпоха, которая подняла якорь чучхе и пошла по курсу самостоятельности.

Новая эпоха истории – эпоха чучхе – могла родиться с соединением идей чучхе с борьбой народов, руководствующихся ими.

Великие идеи рождают великую эпоху.

Ким Сон Мён

Перемена в селе Чунпхён

В УЕЗДЕ КЁНСОН ПРОВИНЦИИ СЕВЕРНЫЙ Хамгён находится село Чунпхён.

В этом месте, известном в прошлом пылью, поднимавшейся морским ветром, в декабре прошлого года были построены тепличный овощеводческий сельхозкооператив с 320 гидропонными и почвенными теплицами, лесопитомник с мощностью выращивания десятков миллионов саженцев в год и жилые дома на 590 с лишним семей. Все это вместе создает красивую картину.

Новая овощеводческая база

Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив создан в соответствии с природно-географическими условиями высокой местности с низкой температурой воздуха.

300 полусводчатых теплиц площадью по 1 000 кв. м. покрыты двойной пленкой, поэтому зимой без использования топлива обеспечивается оптимальная температура для выращивания овощей.

Порядочно установленные трубки снабжают овощные сеянцы питательными растворами.

Теплицы, в которых автоматизированы эксплуатация и процессы производства, дают сотни тонн овощей с га в год.

В теплицах площадью по 1 га внедрена система автоматического управления в выращивание овощей.

Теплицы управляются небольшим числом работников.

Агротехник бригады № 3 Ан Чхоль Чжин сказал:

– Когда строительство сельхозкооператива еще шло в полном разгаре, мы осваивали квалификацию и технику, нужные для управления тепличным хозяйством, в научно-исследовательских учреждениях Пхеньяна.

В кабинете исследования техники овощеводства научно-технические работники проводят исследовательскую работу по повышению производительности овощей, а в кабинете распространения достижений науки и техники овощеводы осваивают передовую науку и технику для увеличения производства овощей.

В этом сельхозкооперативе имеются участок производства органических удобрений, посевной участок, участок упаковки и продажи овощей и большое овощехранилище. Своя свиноводческая ферма дает навоз и обеспечивает внедрение кольцевидной цикличной системы производства.

Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив удовлетворяет спрос населения провинции Северный Хамгён на овощи.

Чтобы увеличить производство овощей, сейчас сельхозкооператив активно внедряет передовые техники и методы овощеводства для повышения урожайности, сажает разные сорта овощей с высокими питательностью и производительностью и по плану проводит селекционную работу.

«Фабрика саженцев»

В лесопитомнике площадью в десятки га имеются несколько теплиц из пластмассовой панели, открытая площадка выращивания, семеноводческий участок, круглое место для вегетативного размножения, опытная станция для акклиматизации.

Кроме того, построены место для производства твердого субстрата, оснащенное сделанным своими силами и техникой современным оборудованием, участок для отбора и посева семян, хранилище саженцев и общественные здания.

В лесопитомнике установлена система наблюдения и управления его работой, позволяющая независимо от времен года давать промышленным методом 20 млн. саженцев лучших пород в год.

У входа в лесопитомник находится выставочный зал саженцев в круглом здании со стеклянной кровлей.

В нем экспонированы десятки видов растений ►

► в провинции. Здесь проводится также научно-технический обмен в работе посадки и выращивания саженцев.

Село в картине

Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив оригинально вписывается в местную обстановку.

Прежде всего здания построены самобытными и разнообразными.

Более 50 малоэтажных жилых домов имеют более 20 форм, 4 видов: с одним или более подъездами, балконы – выступающие или вошедшие, здания разных форм расположены симметрично или асимметрично, окна разные – круглые, квадратные и другие.

Наружные стены зданий облицованы разноцветным кафелем или покрашены разными красками, в результате чего малоэтажные жилые дома отличаются друг от друга, и успешно осуществлено разнообразие зданий.

Здания расположены компактно, но не однообразно.

Обычно в деревнях однотипные жилые дома поставлялись стройно, рядами, но здесь жилые дома расположены сосредоточенно, но многообразно.

Большие и малые малоэтажные жилые дома с разными формами стоят лицом или спиной друг против друга, на косой линии. Хотя десятки зданий находились на небольшой территории, но производят впечатление не замкнутости, а свободного пространства.

Для удобства жителей детский сад и ясли расположены в центре жилого квартала.

Особое внимание привлекает то, что здесь созданы отличные парковые и лесные зоны.

В жилом квартале, образованном вокруг парка, устроены детские площадки и места отдыха со спортивным оборудованием.

Вокруг жилых домов и общественных зданий разбиты газоны с разными фруктовыми деревьями и цветковыми растениями. В разных местах зеленых насаждений стоят естественные камни, покрытые мхом, создавая необычный вид.

С учетом местных условий и психологии учеников построена Чунпхёнская полная средняя школа со спортплощадкой, спортивным залом и учебными корпусами №№ 1 и 2, а также – больница, водно-оздоровительный комплекс «Ындоквон» и другие пункты обслуживания.

Мун Рён Гук, звеньевой Чунпхёнского тепличного овощеводческого сельхозкооператива, говорит:

– После окончания вуза я, добровольно приходя в еще строящийся сельхозкооператив, думал, что выполняю свой долг перед Родиной. Но, бесплатно получив новый дом и работая в модернизированном тепличном овощеводческом сельхозкооперативе, я глубоко думал, что этого мало. За наш строй, ничего не жалеющий для народа, буду больше работать.

Автор Пак Ын Ён
Фото Ан Чхоль Рёна
(январь 2020 г.)

Всю жизнь учатся бесплатно

СЕГОДНЯ В КОРЕЕ ШИРОко проводится дистанционное обучение, привлекая к себе все больше общественного внимания.

Вся страна охвачена сетью дистанционной системы обучения

В Корее система образования без отрыва от производства имеет более 70-летнюю историю и непрерывно развивалась в соответствии с велением развивающейся действительности.

Дистанционное обучение является новой формой системы образования без отрыва от производства, соответствующей эпохе экономики знаний.

Еще 10 лет назад дистанционное обучение в Корее проводилось в одном только вузе – Политехническом университете имени Ким Чака.

Лекции проводились по внутренней сети.

После лекции проводились преподавателями университета по дистанционной системе обучения для трудящихся всей страны, не ограничиваясь временем и местом.

Этот опыт университета быстро применялся в Университете имени Ким Ир Сена, Пхеньянском медицинском институте, Пхеньянском архитектурном институте, Пхеньянском торговом институте имени Чан Чхоль Гу, Пхеньянском институте легкой промышленности имени Хан Док Су и Хамхынском химико-технологическом институте и других главных вузах.

На заводах, фабриках и предприятиях всей страны стали работать кабинеты распространения достижений науки и техники, рассчитанные на лекции по дистанционной системе обучения, и в провинциях, городах и уездах (районах) созданы опорные пункты дистанционной системы обучения, а также учреждена сеть образования, позволяющая получать дистанционное обучение с помощью смартфона и планшетного компьютера.

Система всенародной учебы

Первыми слушателями лекций по дистанционной системе обучения было 40 человека. О полезности этой системы начали понимать не только рабочие, но и инженерно-технические и ответственные работники, имеющие высшее образование.

В эту систему образования включалось все больше студентов-заочников.

В 2016 году в Пхеньяне на острове Сук открылся Храм науки и техники.

Это стало важным моментом дальнейшего быстрого развития дистанционной системы обучения.

Сформировалась новая охватывающая всю страну сеть распространения достижений науки и техники с Храмом науки и техники в центре, и научно-технические материалы беспрепятственно передавались от центра до низовых конечных инстанций.

Студентам-заочникам доставались учебные пособия и другие материалы, что помогало повышать их успеваемость в учебе.

Превратить всех трудящихся в нового типа обладателей знаний о современной науке и технике и решить наболевшие вопросы при опоре на науку и технику – это и есть замысел ТПК о повышении уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров.

Дистанционная система обучения в Корее является системой всенародной учебы, служащей осуществлению этого замысла.

Теперь этой системой охвачено более 110 тысяч человек, в том числе рабочие, работники, имеющие высшее образование, домохозяйки и инвалиды, и их число резко увеличивается.

В Корее все, кто окончил курс среднего образования, имеют право на дистанционное обучение.

Как все системы образования, дистанционная система обучения тоже проводится бесплатно.

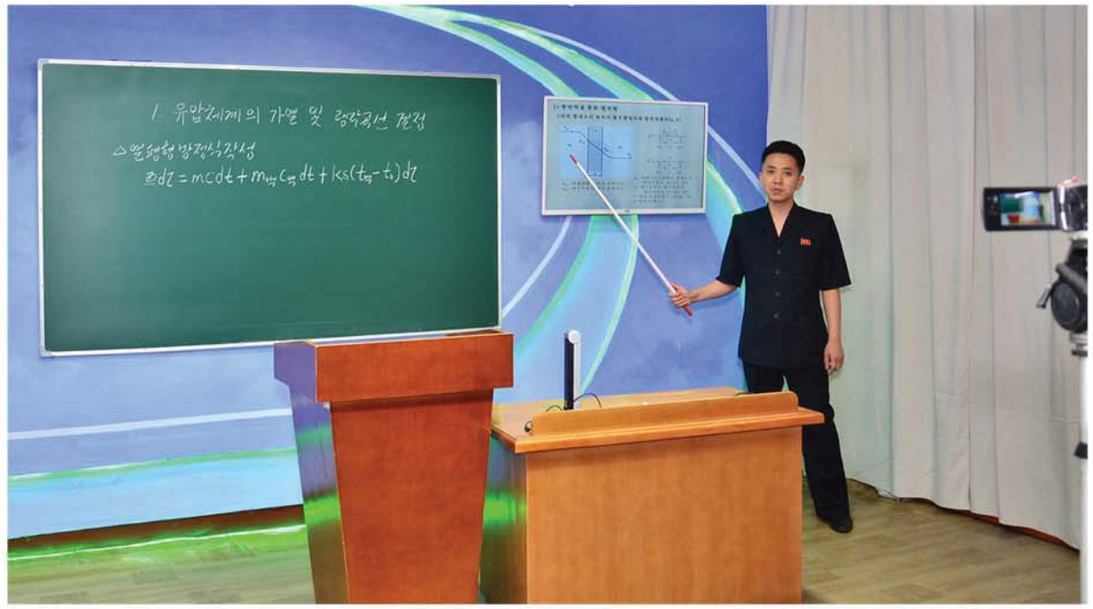
Все становятся изобретателями и рационализаторами

В 2015 году дистанционная система обучения дала первых своих выпускников.

Дипломные работы посвящались решению вопросов, встающих на месте работы. Поэтому они оценивались очень высоко.

Их работы сразу внедрялись в производство и внесли большой вклад в техническое развитие предприятий, ценились на Общереспубликанском научно-техническом фестивале, конференциях и выставках.

Усилиями инженеров и мастеров, окончивших курс дистанционного обучения, в Металлургическом объединении имени Ким Чака осуществлено наблюдение горячего прокатного процесса, автоматическое управление им, внедрение технологии CNC в процесс вертикальной непрерывной разливки, а на Кангеском винном заводе и Сунчхонском химическом объединении проведена модернизация. ►



Между студентами, получающими дистанционное обучение, активно проводится изобретательское соревнование.

В отраслях угольной промышленности ими были разработаны методы добычи угля инерционным погрузочным устройством, пылеулавливающая техника в угольном складе и добавка к сгоранию угля.

На Пхеньянской косметической фабрике процесс упаковки изделий с помощью солнечной энергии был разработан домохозяйкой в годы обучения в дистанционной системе.

В планомерной подготовке научно-технических сил и кадров, способных самостоятельно управлять техникоемкой промышленностью и современной экономикой, большую долю занимает дистанционная система обучения.

Благодаря активному проведению дистанционного обучения в Корее все могут стать изобретателями и рационализаторами. ■

Рабочие получают дистанционное обучение.

Новая атмосфера царит в объединении

В ШЕСТЬ ЧАСОВ ВЕЧЕРА В ХЫННАМском объединении химических удобрений раздается звонок, оповещающий о конце рабочего дня.

Многие рабочие направляются в Хыннамский индустриальный институт (втуз). Иные из них, большей частью парни и девушки, горячо спорят о новой тенденции производства удобрений. Встречаются и люди, которые усердно читают книгу и в те немногие минуты на пути от цеха до института.

И есть Со Чан Чхор и его жена Ким Хон Хва, работающие вместе операторами компрессора в первом цехе синтеза.

Их семью называют «хыннамской семьей».

Их дедушки и бабушки были передовиками Хыннамского завода химических удобрений (теперь объединение), которые после освобождения страны (15 августа 1945 года) всего за несколько месяцев восстановили производственные процессы и дали сульфат аммония.

Их отцы Со Ён Ир и Ким Чон Чхор тоже были известными новаторами объединения.

20 с лишним лет назад они активнее всех участвовали в работе по укрупнению и модернизации оборудования объединения.

Так члены их семьи из поколения в поколение связывали свою судьбу с историей объединения.

Поэтому после окончания средней школы (тогдашнее название) Чан Чхор и Хон Хва тоже решили работать в объединении, в плодотворной трудовой жизни они полюбили друг друга.

Привязанность к своей профессии, к своей работе и взаимное доверие крепко связывали их и сделали их новаторами, кладом объединения.

Теперь они вместе учатся во втузе и, помогая друг другу, идут к вершине современной науки.

Они, мобилизовав свои научные знания, осуществили модернизацию процесса управления компрессором для башни синтеза аммония. Они решили также другие научно-технические вопросы, встающие на производственной практике, и привлекли внимание людей.

В системе образования без отрыва от производства обогатить свой запас знаний и наукой и техникой прославить честь «хыннамской семьи», – это и есть их желание.

Все учатся. И вчерашний солдат, и 19-летняя девушка, самая младшая и общая любимца бригады, стали студентами института и усердно учатся.

С решимостью – силой науки и техники добиться подъема в производстве и опередить других – все учатся без отрыва от производства и добиваются новаторства, – такова и атмосфера, царящая в объединении. В такой обстановке многие становятся изобретателями и рационализаторами.

Один из них Ким Юн Хо, окончив Хыннамский индустриальный институт, работает исследователем НИИ катализатора, внося достойный вклад в развитие науки и техники в объединении.

Он внедрил в производство десятки новых технологий и внес большой вклад в увеличение производства удобрений. В частности, разработал катализатор для синтеза аммония, используя магнетит, которым богата Корея.

В объединении созданы процесс синтеза аммония на основе газификации антрацита и процесс производства железоокисного катализатора для точной десульфурации и др. Все эти научно-технические достижения были плодом упорных размышлений и поисков выпускников этого института.

В такой новой атмосфере, когда повышается общая страсть учиться и овладеть знаниями науки и техники, рабочие объединения становятся хозяевами чучхеизации и модернизации производства.

Ким Сон Мён

Развивается система участкового медобслуживания

КОРРЕСПОНДЕНТ НАШЕГО журнала беседовал с Чон Соль Рёном, старшим инструктором Министерства здравоохранения о системе участкового медобслуживания.

– Как проводится в жизнь система участкового медицинского обслуживания?

– Система участкового медицинского обслуживания представляет собой систему охраны и улучшения здоровья населения, при которой участковые врачи отвечают за определенные семьи и производственные подразделения постоянно изучают состояние здоровья населения и гигиену своего участка и принимают лечебно-профилактические меры.

Участковыми врачами работают медработники низовых медицинских учреждений – поликлиники, сельской народной больницы и сельской амбулатории.

Они отвечают за определенное число семей и дают им медобслуживание.

Кроме того, на заводах и фабриках, в других производственных подразделениях находятся собственные больницы и амбулатории. И на рудниках и шахтах на земле есть больницы и амбулатории, а под землей работают амбулатории и медпункты. И в рыбачьей флотилии дальнего лова учреждены медицинские пункты.

Врачи этих медицинских учреждений отвечают за цех (или шахту), улучшают условия труда, принимают профилактические меры и следят за здоровьем персонала.

Таким образом в Корее все систематически и непрерывно подвергаются медицинскому осмотру и обследованию и получают медобслуживание: дома – от участкового врача по семьям, на работе – от участкового врача по цеху (или по шахте).

– Думаю, что важна роль участковых врачей в деле для достижения целей, поставленных в области здравоохранения.

– Правильно. В области здравоохранения поставлены цели: продлить среднюю продолжительность жизни населения, снизить младенческую смертность, повысить процент рожениц, получивших родовспоможение, улучшить эффективность предупреждения эпидемических болезней и другие основные показатели в области здравоохранения.

Для осуществления этих целей важным делом становится раннее предупреждение заболеваний.

Поэтому участковые врачи более усиленно проводят санитарно-просветительную работу, профилактическую вакцинацию, медосмотр, регистрацию хронических больных и уход за ними, посещение больных домой и другие разные виды медобслуживания, и таким образом более усиливают работу по охране здоровья населения своего участка.

Для продления средней продолжительности жизни населения важным вопросом встает снижение младенческой смертности, смертности стариков и хронических больных.

Состояние здоровья беременной оказывает большое влияние на роды, так что участковые врачи узнают всех беременных своего участка и активно содействуют их регистрации в акушерский отдел поликлиники и уходу за ними.

Это имеет большое значение для оказания медработниками родовспоможения.

С момента появления новой жизни оказывается ей медобслуживание от участкового врача.

Участковые врачи регулярно, раз в неделю проводят медосмотр младенцев до достижения одного года, троен и долгожителей.

О хронических больных среди населения узнают прежде всех тоже участковые врачи.

Они регулярно проводят медицинский осмотр по таким 10 заболеваниям с высокой смертностью, как рак, сердечно-сосудистые заболевания, диабет и др., и рано выявляют и такие заболевания, о которых не подозревали даже сами больные.

Участковые врачи сами берутся за лечение таких больных или вовремя направляют их в вышестоящие больницы.

– В связи с тем, что в декабре прошлого года в Китае возникла эпидемия, вызванная новым коронавирусом, которая стремительно распространялась, в конце января 2020 года Корея первой в мире превратила санитарно-противоэпидемическую систему в государственную чрезвычайную противоэпидемическую систему. Какие работы проводили участковые врачи?

– Пока не отменена чрезвычайная противоэпидемическая система, в работе участковых врачей главный упор делает на профилактику инфекции нового коронавируса.

Каждый день участковые врачи, посещая семьи, учреждения и предприятия своего участка, сообщают об опасности новой эпидемии и необходимых знаниях. Благодаря их усилиям люди более серьезно осознали опасность новой эпидемии и тщательно осуществляют дезинфекцию и другие противоэпидемические мероприятия.

Врачи постоянно следуют за тем, не возникли ли среди населения своего участка больные с высокой температурой и затруднением в дыхании, вовремя сообщают санитарно-эпидемиологическому органу о лицах, подозреваемых в заражении коронавирусной инфекцией, и изолировали их, вместе с тем проводят медицинское наблюдение за изолированными в собственных квартирах лицами, подозреваемыми в заражении инфекционной болезнью.

Учитывая, что среди больных заболеваниями дыхательной системы, мочеотделительных органов и сердечно-сосудистой системы высока смертность из-за эпидемии от нового коронавируса, обращают внимание на предупреждение таких заболеваний, усиливали медицинское наблюдение за стариками, беременными, детьми и хроническими больными.

И в прошлом каждый раз, когда распространялись инфекционные болезни в мировом масштабе, участковые врачи активно вели санитарно-противоэпидемическую и профилактическую работу, даже разработали лекарства, позволяющие предупреждать распространение болезней.

Участковый врач Намсинской поликлиники Сонгёского района города Пхеньяна Чан Ми Ран разработала лекарство корёской медицины – противовирусную микстуру из лопуха большого, что дает высокий лечебно-профилактический эффект против вирусных инфекций, распространяющихся через дыхательные органы, и призналась как новая микстура для лечения инфекционных болезней международным органом по расследованию изобретений – РСТ.

–Какие работы намечается проводить для дальнейшего развития системы участкового медобслуживания.

– Намеревается осуществить информатизацию во всех поликлиниках.

В Корее уже установлена дистанционная система медобслуживания во всех городских и уездных народных больницах страны.

Сейчас планируется расширить за короткий срок дистанционную систему медобслуживания до поликлиник, сельских народных больниц и амбулаторий.

Уже некоторые поликлиники в порядке опыта включены в эту систему.

Когда полностью установится эта система медобслуживания, более повысится квалификационный уровень участковых врачей и улучшится качество медобслуживания населения, что приведет к свершению еще новых перемен в области здравоохранения. ■

С высокой ответственностью проводят медицинский осмотр и обследование
(На Пхеньянской шелкомотальной фабрике имени Ким Чен Сук).

Не забывая просьбу матери

ИЗДАВНА КОРЕЙЦЫ ШИРОКО ИСПОЛЬЗОвали в пищу продукт из ферментированной сои.

Стало известно, что такой пищепродукт не только вкусен, хорошо переваривается и осваивается, но и очень полезен для повышения иммунитета, подавления роста раковой клетки, предотвращения и лечения болезней сердечно-сосудистой системы.

Производство ферментированной сои промышленным методом вместо кустарного освоила доцент Чон Ён Сир, преподавательница Пхеньянского института легкой промышленности имени Хан Док Су.

О промышленном методе производства ферментированной сои она стала думать еще в студенческие годы.

В детстве она любила еду из ферментированной сои, приготовленную матерью Ким Сан Ок.

Она видела, как мать, вернувшись с работы, допоздна варила сою и вкладывала ее в емкость с рисовой соломой.

В студенческие годы она кушала этот деликатес благодаря матери. И она решила освоить промышленный метод производства ферментированной сои и освободить мать от этой хлопотливой работы.

Изучив в университете микробиологию, она более чем в десятках практических занятиях проводила исследование бактерий ферментированной сои.

Десятки раз проведенные опыты не давали желаемого результата. Ее цель была труднодостигаемой.

После окончания университета она, работая преподавательницей, проводила много времени для лекций, но не прекращала и свое исследование.

Однажды она возвращалась домой поздно очень усталой. Встречая ее, мать сказала:

– Спасибо тебе за то, что все думаешь обо мне. Ты должна работать, думая не об одной своей матери, а о всех матерях страны. Тогда ты добьешься своего.

Со следующего дня проводила исследование с новой думой.

И ультрафиолетовой мутацией ей удалось получить бацитрацин натто (Bacillus subtilis natto) для ферментированной сои, и открыла основу для производства ее промышленным методом.

Обработанный им продукт оказался лучшим по сравнению с импортными: подтверждено, что он является идеальным, богато содержащим фармакологические вещества.

И ферментированная соя поставлена на массовое производство и ее продукт стал широко использоваться.

Сон Су Вор (51 год) из соседской группы жильцов № 27 квартала Канъан-1 Сонгёского района города Пхеньяна сказала:

– Я страдала стенокардией, и раньше использовала часто импортный препарат из ферментированной сои. После того, как я стала употреблять наше изделие, к удивлению, нормализировалось сердечное биение, дыхание стало ровным.

Ким Чхоль Су (53 года) из квартала Окрю-3 Тэдонганского района города Пхеньяна сказал:

– Из-за давней сидячей работы у меня плохо работала пищеварительная система и случался метеоризм. Новый препарат из ферментированной сои помогает пищеварению и повышает работоспособность.

Чон Ён Сир отметила:

– Можно сказать, что в освоении производства здоровой пищи из ферментированной сои есть доля и желание моей матери.

Сегодня она не жалеет своих сил, чтобы сделать *тамбукчан* (соевая паста с рисовой мукой, молотым красным перцем, имбирем и солью) и муку ферментированной сои, полезные для здоровья человека. И старается использовать свой опыт и результаты исследования в обучении.

Сим Хён Чжин

Чон Ён Сир *(справа)*.

Традиционная корейская фармацевтика

ЕЩЕ С РАННЕГО ПЕРИОДА существования человечества корейцы использовали лекарственные растения и другие естественные лекарственные материалы для лечения болезней и улучшения здоровья.

В исторической записи, изданной в 13-м веке, «Самгук юса (История трех государств)» помещается предание о Тангуне, основателе Древней Чосон – первого в Корее рабовладельческого государства, существовавшего с начала 3-го тысячелетия до н. э. до 108 г. до н. э. на обширной территории Северо-Восточной Азии с Пхеньяном в центре. По преданию, Хван Ун, отец Тангуна, дал медведице чеснок и полынь и превратил ее в женщину.

Это говорит, что уже до образования государственности корейцы знали и широко использовали целебное свойство чеснока, полыни и других лекарственных растений.

В те времена использовали эти растения, собранные в естественных условиях. Поэтому незначительными были их виды и объем их сбора.

Методы разведения и использования лекарственных растений быстро развивались в период Корё (918 – 1392 гг.).

С этих пор корейские медикаменты называли «Хяньяк» и корейские фармацевты широко и конкретно изучали добычу и обработку лекарственных трав, рецепты, способ изготовления *хяньяк*, их состав и фармакологическое действие, показание и противопоказание, классификацию лекарственных материалов.

Заведующий НИИ этнографии Академии общественных наук Чан Сон Нам сказал:

– Традиционная корейская фармацевтика вместе с фарфором, металлическим шрифтом (конец 11-го и начало 12-го веков) и пороховым оружием (14-й век) была историческим вкладом, внесенным корейской нацией в период Корё в развитие культуры мира.

Главными факторами развития фармацевтики этого периода были развитие общественного разделения труда, созидательный труд трудового народа и расширение разведения лекарственных растений.

В развитии фармацевтики примечательным является массовое разведение лекарственных растений.

Об этом говорит то, что поэт Ким Дон Чжун в своем произведении выразил беспокойство о гибели ячменного поля и плантации лекарственных растений.

Быстро развивались и методы обработки лекарственных материалов. В этот период появился корё-хонсам (пропаренный и высушенный женьшень).

Этот препарат богато содержит антиоксидантный активатор – меланоидореагирующее вещество, предупреждающее стрессы и старение, и биологически активный противораковый сапонин, а также свойственную ему кислоту.

Хонсам был удобным для хранения, проявлял большое фармакологическое действие и имел большой спрос и в соседних странах.

Большие успехи традиционной фармацевтики периода Корё содействовали развитию национальной традиционной фармакологии в период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.).

О развитии корейской медицины этого периода указала преподаватель исторического факультета Университета имени Ким Ир Сена, доктор наук и доцент Ким Гён Сун:

– Период Чосон феодальной династии характеризуется как период, когда обобщились опыт и успехи традиционной фармацевтики, имевшей большую историю и традиции.

В 1433 году была составлена «Хяньяк чипсонбан», содержащая более 107 сотен рецептов, в 1445 году – «Ибан рючхи» (Полный свод знаний о методах лечения) в 365 томах, в 1610 году была составлена Хо Чжуном «Тоньи богам» (Сокровищница знаний по народной медицине).

Эти труды, поставившие на новый этап традиционную медицину, стали тремя классическими медицинскими произведениями Кореи.

Кроме них в этот период вышло более 20 названий медицинских книг – «Хяньяк чхэчхиволлён», «Ирим чхвальё», «Онхэ кугыппан» и др.

Сегодня в Корее продолжается и развивается традиционная национальная, корёская фармакология.

Заведующий кафедрой корёских лекарственных материалов фармакологического факультета Пхеньянского медицинского института Ким Гван Ир сказал:

– Еще в феврале 1985 года был обнародован Указ Президента КНДР № 34 об активном охранении и разведении лекарственных растений, о проведении их заготовки и вывоза в единственном порядке. Учреждены весенний месячник (апрель и май) и осенний месячник (сентябрь и октябрь) разведения лекарственных растений, и дело охранения и разведения лекарственных растений проводится в порядке массового движения. Вместе с этим многочисленные учебные заведения и исследовательские учреждения широко проводят исследование традиционной фармакологии.

Ким Сон Мён

Рассказ

Буду жить победителем (8)

Кан Хо Чжин

ПОСЛЕ ДОЛГИХ МУЧИТЕЛЬНЫХ переживаний и хладнокровных размышлений Пак Чхор пришел к выводу, что он отстал от развивающейся действительности.

И он сам решил оставить тренировку Ке Сун Хи.

Она сама не понимала все это. Все же ей трудно было думать о том, что придется расстаться с тренером, к которому так долго привыкала, как к отцу, и которого уважала.

Пак Чхор с теплым взглядом оглядывал на спортивный городок на широкой улице Чхончхун со спортивными сооружениями и обратил взор на девушку, сидящую рядом.

Он задумчиво заговорил:

– Помнишь ты, когда мы с тобой начали вместе заниматься, я требовал каждый раз начинать тренировку с песнями?

– Да, помню, мы пели «Патриотический гимн».

Пак Чхор говорил много:

– Требуя от вас, маленьких девочек, начинать занятия с песней «Патриотический гимн», желал, чтобы вы всегда хранили в сердце Родину. Ты должна завоевать мировую славу лучшей спортсменки. Только тогда сможешь с гордостью сказать, что выполнила долг как одного члена корейской нации.

Он дал ей важные советы, исходившие из его личного опыта.

Главные достоинства Сун Хи заключились в том, что она никогда не допускала, чтобы отставала от других, и всегда стремилась становиться впереди. Но это может повернуться в высокомерие и зазнайство. Чем больше успехов, тем больше надо быть скромным и стараться уважать других. На тренировке и в жизни помнить, что от скромности ничего не потеряешь, а зазнайство не приносит никакого выигрыша.

Так Сун Хи рассталась с Пак Чхором.

Она очень грустила и потеряла душевный покой.

Для нее самыми близкими людьми, которым можно было открыть душу, были отец и тренер Пак Чхор.

Но теперь не было этих двух людей.

Очень тосковала особенно по отцу.

В то время он поддерживал и ободрял бы дочь.

Несколько лет назад, когда Сун Хи после тренировки вернулась в общежитие, неожиданно пришел отец.

Отношения между отцом и дочерью были особенно теплыми. У него, редактора в одном издательстве, всегда было много дел. Забота о четверых детях была делом бабушки и матери. Отец не мог и приходить на родительское совещание в школу сыновей.

Но старался обязательно побывать на родительском совещании в школу дочери.

Сун Хи была единственной дочерью в семье, поэтому отец обращал особое внимание на нее.

Она уже в 14 лет начала жить в составе государственной сборной, и не часто приходилось ей увидеться с родителями на тренировочной площадке или в общежитии. Тем более редко отец приходил к ней вечером в общежитие.

От радости подпрыгивала она. А отец вдруг предлагал ей идти в ресторан.

Недоумевающей дочери он озабоченно сказал:

– Ты очень осунулась, надо думать о твоем здоровье.

Но в тот день, к сожалению, ресторан не работал.

На следующий день была намечена тренировка с китайской командой, и Сун Хи рано вернулась в общежитие.

Так ужин, замышленный отцом, пришлось отложить в следующий раз.

Никто не думал, что это будет последней встречей с отцом.

На следующий день ей передали печальную весть о неожиданной смерти отца.

Сразу прибежала домой. Не могла удерживать слезы.

Казалось, совершенно рухнула душевная опора. Трудно было поверить, что теперь у нее нет отца, глубоко любимого и заботливого, который всегда безмолвно поддерживал и ободрял ее.

Она так горевала, что тренеры и наблюдатели беспокоились, не повлияет ли это на тренировку и игру.

Но она вышла на арену, крепко помня слова отца о том, что настоящий спортсмен для достижения успехов, во имя золотой медали должен одолеть частные эмоции.

Сун Хи сразу свалила соперницу.

Победа была восхищающей.

Игра так быстро кончилась.

Она показала улыбку на лице тренерам и спортсменам. Это было улыбкой победителя, поборовшего печаль и грусть.

Но она не могла с улыбкой вспоминать разлуку с Пак Чхором.

Его заменил тренер Спортивного общества «Моробон» Рю Чу Сон.

Он тоже был крепкого сложения, но во многом отличался от прежнего тренера.

С первого дня он требовал от Сун Хи выполнять большую тренировочную нагрузку.

Сун Хи, приучившая себя всегда перевыполнять тренировочные задания, нетрудно справлялась с большими тренировочными нагрузками.

А тренер, желая, чтобы Сун Хи отказалась от «силовых приемов» и усвоила «технические» приемы, усиливал тренировку, делая упор на обучение техническим приемам. Сохраняя физические превосходства девушки с одаренной силой, он, советуясь со специалистами, стремился помочь ей стать всесторонне совершенной дзюдоисткой.

Ее физические нагрузки увеличились в несколько раз.

После дневной тренировки она так уставала, что сваливалась с ног.

Нередко она свалилась на постель, не сняв даже промокшую потом форму.

Однажды уборщица в номере общежития увидела ее форму, промокшую потом.

– Сун Хи, почему у тебя одежда так стала тяжелой?

А она только улыбалась.

– Как ты много тренировалась!

Окружающие удивлялись ее интенсивным упражнениям, но она нисколько не довольствовалась собой.

«Как я смогла бы усвоить всесторонне развитые технические приемы?»

Однажды, испытывая такие переживания, она проводила тренировку с другими спортсменками.

Она сваливала всех соперниц, подавляла их.

А тренер Рю Чу Сон, находясь за пределами арены, наблюдал за игрой.

Его предшественник старался лучше обучать основным техническим приемам, но строго требовал, чтобы игроки применяли приемы и тактику, которым он учил. Не обращал серьезное внимание на непрерывно меняющиеся обстоятельства.

Но Рю Чу Сон только в важные моменты подсказывал свои мнения и доверял все остальное Сун Хи.

После игры тренер дал всем спортсменам отдых, а распорядился Сун Хи повторить по 200 раз приемы свалить через плечо, подбросить бедром и зацепить за бедро.

Сун Хи была недовольна тем, что тренер не говорил ни слова об игре и только требовал повторить приемы. И в спину уходящего тренера выговорила:

– Товарищ тренер, почему я должна повторять?

Он обернулся к ней, но, не сердясь, спокойно говорил, как бы убеждая ее.

– Ты на игре совершаешь эти приемы, не сохраняя правильную позу. Это приводит к напрасной трате энергии и мешает добиться успехов при улучшении физических данных.

Постояв, как бы ожидая следующую реплику, повернулся и покинул тренировочный зал. ■

Совесть ученого

В НОЯБРЕ ПРОШЛОГО ГОДА В ЦЕНТРАЛЬНОМ зоопарке прошла Выставка национальной собаки Кореи – *пхунсангэ*-2019. На ней своими глубокими знаниями о многовековой истории и лучших породных особенностях этой собаки привлекал к себе внимание посетителей один ученый.

Это был Ок Чин Ён, директор НИИ животноводства Института сельскохозяйственных наук, первый в Корее доктор наук в области национальной собаки.

Выбор по совести

Он начал исследование *пхунсангэ* 20 лет назад. До него, правда, немало ученых изучали эту собаку, но ее происхождение и эволюция, биологические особенности не были установлены на научной основе, и еще не была осуществлена стандартизация ее породных особенностей.

Эта умная, ловкая и упорная собака *пхунсангэ*, которую давно содержали корейцы, была занесена в список государственных памятников природы в апреле 1956 года.

Ок Чин Ён, окончив Саривонский сельскохозяйственный институт имени Ке Ын Сана, начал работать зоологом. Как зоолог и не мог безразлично относиться к изучению собаки *пхунсангэ*.

Он, пока не имея знаний об этой собаке и исследовательского опыта, без колебаний приступил к этой работе.

Он начал исследование в Народном дворце учебы, Центральном зоопарке и Центральном историческом музее Кореи, затем поехал в далекий от Пхеньяна уезд Кимхенгвон.

Уезд Кимхенгвон является местом происхождения этой собаки, и особо много разводили ее в селе Квандок.

Он заслушал от старожилов этой местности рассказ о происхождении и эволюции, биологических особенностях *пхунсангэ* и вместе с ними поднимался на гору, чтобы наблюдать ее охоту.

Не только в селе Квандок, но и в разных других районах он шаг за шагом проникал в тайны о *пхунсангэ*.

Его толкнула на доскональное изучение *пхунсангэ* не погоня за славой или за особым вознаграждением, а совесть ученого, который хотел до конца установить породные особенности этой собаки – гордости нации, чтобы прославить по всему миру дух нации.

На основе бесценных данных, добытых 12-летним неустанным трудом, он историческими фактами доказал, что *пхунсангэ* – местная порода Кореи, которая была выведена в Корее, оказала решающее влияние на образование этой породы во всех районах страны и Японии. А также на научной основе установил ее морфологические и характерные особенности, анатомическое строение.

В 2012 году его работа «Исследование по истории образования породы *пхунсангэ* и ее биологические особенности» получила высокую оценку за ее теоретическое и практическое значение. За нее ему была присвоена ученая степень доктора биологических наук.

Страсть к разведению пхунсангэ

Несколько лет назад в городе Саривон провинции Северный Хванхэ проходила первая выставка *пхунсангэ*, которая стала регулярным мероприятием.

Это мероприятие является плодом труда Ок Чин Ёна, по совместительству занимающего должность председателя Северохванхэского провинциального общества зоологов Федерации науки и техники Кореи.

Он за научное освещение *пхунсангэ* получил ученую степень доктора биологических наук, но не считал, что его исследование доделано.

Он организовывал выставку *пхунсангэ*, чтобы широко освещать данные о ней и содействовать распространению чистокровных собак.

Первая выставка проводилась в городе Саривон в апреле 2014 года.

На нее пришли зоологи и ветеринары, жители города, разводящие эту собаку, трудящиеся, ученики и все, кто желает выращивать ее.

В рамках выставки проводились регистрация и оценка *пхунсангэ*, а также технический семинар, где дали знания об ее типичной форме и биологических особенностях, методах ее содержания. Эта выставка дала посетителям много полезных знаний.

К ней относились по-разному. Кто обрадовался тем, что его собака получила высокую оценку, кто сожалел о неуспехах своей собаки. Но все участники технических курсов решили обязательно вырастить чистокровных собак.

Страсть к разведению *пхунсангэ*, вызванная этим мероприятием, даже далеко вышла за пределы города Саривон. Особенно после того, как в ноябре 2014 года она была определена как национальная собака, разведение *пхунсангэ* получило широкий размах.

А у Ок Чин Ёна прибавлялись все новые работы, но он считал выполнение этих задач своим долгом.

Поддерживая тесные связи с жителями города, он дает им подробные указания об ее содержании и ветеринарно-санитарной работе.

Один из жителей города Саривон сказал:

– Кажется, директор Ок Чин Ён рожден для национальной собаки. Он распознает всех собак в городе Саривон, которых насчитываются сотни. Не раз возвращал хозяевам их пропавших собак.

Он опубликовал диссертацию на степень магистра исторических наук «Кинология в нашей стране и изучение истории национальной собаки – *пхунсангэ*».

Часть исторических материалов о *пхунсангэ*.

И сегодня он с чистой совестью отдает всего себя работе по распространению чистокровных собак *пхунсангэ*.

Автор Пак Ён Ир
Фото Ра Пхён Лёра

Ок Чин Ён и его жена.

Хвэчханская мамаша

Ким Ён Ми *(вторая слева)*.

12 МАРТА 2017 ГОДА НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАнице газеты «Нодон синмун» (орган ЦК ТПК) была заметка: «Где находится смысл настоящей жизни». Там было написано:

«…Хвэчханская женщина Ким Ён Ми, теперь бабушка с внучатами, неизменно делает много, чтобы оказывать помощь бойцам Народной Армии в их жизни… Она проводила не одну бессонную ночь, чтобы готовить десятки тысяч подворотничков, вышитых новых платочков и много других подарков, вырастить тысячи кроликов. В них можно читать благородные взгляды на жизнь одной гражданки, которая находит в пути оказания помощи Народной Армии, пути выполнения патриотического долга смысл настоящей жизни…»

Ким Ён Ми – это жительница Сокхванского рабочего поселка уезда Хвэчхан провинции Южный Пхёнъан.

Она начала думать об этом еще молодой девушкой.

* * *

Школьные годы – это, можно сказать, период, полный мечт и надежд.

В те годы она видела себя то авторитетным ученым, то популярной киноартисткой, то знаменитой певицей, то мастером спорта.

Отец, ветеран Отечественной освободительной войны (июнь 1950 г. – июль 1953 г.), много рассказывал дочери о подвигах бойцов Народной Армии. О герое Ли Су Боке, который в расцвете молодости, в 18 лет закрыл своей грудью амбразуру вражеского дзота, о герое Хан Ге Рёре, который, называя высоту Родины «моей высотой», вместе с 12 товарищами 7 раз отражал налет вражеского батальона…

Отец кончал эти рассказы обязательно такими словами:

– Только тот, кто проливал кровь за Родину, может знать, как она дорога. Оборона Родины является высшим проявлением патриотического духа.

Бойцов Народной Армии, сражавшихся в годы Отечественной освободительной войны, она считала примером настоящего гражданина Родины.

И кончая среднюю школу (тогдашнее название), она решила надеть форму Народной Армии.

В годы военной службы глубже познала, как дорога Родина и как благодарен духовный мир бойцов Народной Армии.

И глубоко запечатлела она в сердце смысл слов отца о том, что оборона Родины является высшим проявлением патриотического духа.

И после того, когда отслужила в армии, душа всегда находилась вместе с армией, начала вкладывать все свои силы в оказание помощи армии.

В праздничные и знаменательные даты она с выкормленными ей же животными и большими подарками шла к бойцам.

Дома допоздна готовила подарки, в свободное время собрала лекарственные растения, съедобные травы и дикие плоды.

Уже став женой офицера на земле Хвэчхан, она не переставала ехать на боевые посты и важные объекты строительства, где работали солдаты.

И воспитывая трех детей, она ежегодно выкормила десятки свиней и сотни кроликов для солдат.

Она с материнской любовью побывала везде, где были бойцы Народной Армии.

Были и такие незабываемые случаи.

Однажды она на пути к солдатам потеряла свинью, всю ночь искала пропавшего животного в горах, несколько ночей провела без сна, делая вышивку на носовых платках для солдат.

Она посетила более 500 постов и строек больших объектов, сделав путь в десятки тысяч *ли*.

Теперь ей стало под 70.

Но не изменился ее «распорядок дня».

Всегда жить в душе солдат как «хвэчханская мамаша» – это и ее самое большое желание.

Она часто говорит потомкам:

– Я делаю все это не от большого достатка у себя или от серьезных неудобств солдат в жизни, более того не от какой-нибудь отдачи. Хочу делать что-то полезное для наших солдат. Не желаю большего, чем слышать от солдат дорогое звание «наша мамаша», «хвэчханская мамаша».

И сегодня она продолжает этот путь вместе со своими детьми, зятем, снохой и внучатами.

Ким Сон Мён

В Рёнхынском цветочном магазине

РЁНХЫНСКИЙ ЦВЕТОЧНЫЙ МАГАЗИН НАходится в центре улицы Рёмён.

Он разместился в небольшом одноэтажном доме, но напоминал целый «цветник». Там были роза, гвоздика и другие свежие цветы, комнатные деревья – сосна, саговник, а также декоративные украшенные травы, висячие горшки и искусственные цветы, сушеные цветы и другие цветочные украшения.

Одна обстановка вызывала желание выбрать себе одно из них.

Заведующая магазином Чон И Ок сказала, что с наступлением весны приходит в цветочный магазин все больше любителей красоты, и продолжала:

– На свете живет бесчисленное множество существ. Вкус и склонность людей к цветам тоже столько разны. И мы предлагаем людям более 30 видов цветочных растений, более 10 видов кактусов, более 20 видов комнатных деревьев и декоративных трав, более 40 видов искусственных цветов, а также разные украшения из сушеных цветов и разновидные горшки.

Она с гордостью добавила, что для удовлетворения спросов населения продаются декоративные растения для выращивания в горшках, для украшения стены и букеты разной формы и величины.

Пока мы разговаривали с ней, в магазин входили многие покупатели.

Среди них были и молодые супруги, которые выбирают цветы для маленькой дочки, и парни и девушки, приехавшие за цветами на свадьбу.

Мы встретились с девушкой Чон Ын Хян из квартала Рёнхын-2 Тэсонского района города Пхеньяна.

Она сказала:

– Как все люди, я тоже очень люблю цветы. Еще в детстве мечтала стать садовником. И теперь я дома выращиваю гибискус, бархатец, кливию и др. Часто прихожу сюда, чтобы учиться технике выращивания цветочных растений или покупать новые растения. Я стала постоянной клиенткой этого магазина.

В самом деле, в этом магазине не только продают декоративные растения, но и дают покупателям знания: время цветения, биологический характер и метод ухода за разными видами растений.

По словам продавщицы Ким Юн Ми, сегодня значительно повысился уровень садовых знаний населения.

Заведующая сказала и о своем перспективном плане: в других районах откроет филиалы магазина, чтобы удовлетворять спрос населения на декоративные растения и цветы.

Выходя из магазина, мы восхищались открывшимся перед нашими глазами красивым цветочным пейзажем улицы Рёмён.

Дороги украшены красивыми розами и примулами, в балконах высотных и сверхвысотных домов росли разные виды цветов, а жители старательно ухаживали за ними.

Мы, опьяненные цветочным ароматом, принесенным весенним ветром, не могли покинуть эту улицу.

Ким Сон Мён

Чудодейственная панацея – кэсонский корё-инсам

ВСЕ ЖЕЛАЮТ ЖИТЬ ДОЛГО С КРЕПКИМ ЗДОРОВЬЕМ. Есть панацея, помогающая людям осуществить эту мечту. Это известный кэсонский корё-инсам (женьшень) Кореи.

Страна инсама (женьшень)

Корея издревле известна красивой как вышивка на шелке страной с живописной природой.

5000 лет тому назад в горной глуши корейцы обнаружили дикорастущий женьшень – многолетнее травянистое растение семейства аралиевых. Из него они вывели элитный культивируемый женьшень – *инсам* (ин – человек, сам – женьшень).

По историческим записям, его название происходило от того, что его корень имеет форму человека и его вырастил человек, и этот целебный корень дает человеку силу за троих.

В Корее разведение инсама началось еще до 2864 года до нашей эры, то есть, в первые дни Древней Чосон, основанной Тангуном.

Теперь в районе Сампходон села Самго города Кэсон расположены три ущелья – Саммогван, Сампхо и Чхэсам. На гребне горы с ущельем Чхэсам находится «жертвенник для Солнца» с росписью (ширина – 5 м, высота – 4 м), где жертвоприношение совершали жители Древней Чосон, занимавшиеся возделыванием женьшеня. А в ущелье Саммогван на 30-метровой скале стоит 3-метровое каменное изваяние женьшеня.

В 2864 году до нашей эры первые жители Древней Чосон воздвигли этот жертвенник, а спустя 796 лет, в 2068 году до нашей эры – памятник женьшеню.

Издавна говорили: лучше укрощать большого тигра, чем выращивать женьшень.

В книге «Рипвон 16 чжи», изданной в 14-м веке, написано:

«Женьшень – влаголюбивое растение, но избегает изобилия влаги. Не любит сильного света солнца и предпочитает просвет, пробивающийся сквозь ветви и листья в лесу. Для разведения женьшеня надо использовать плодородную и влажную почву, листовой перегной из глубоких гор, а нельзя применять загрязненный грунт».

Условия разведения женьшеня так сложны, что на освоение его культивирования ушло немало времени.

В районе Кэсон – месте происхождения женьшеня расположены более 30 видов материнской породы, почва, образованная из них, подходит для разведения этого растения.

Культурный женьшень возделывается в Кэсоне, поэтому его называют кэсонским корё-инсамом (женьшень).

Сегодня в Кэсоне применяются оригинальные методы выращивания рассады, пересадки, подкармливания почвы и ухода за растениями, что позволяет выращивать лучшие сорта женьшеня с длинным главным и боковыми корнями с тонкими ворсинками. И добывают и обрабатывают женьшень так, чтобы в его корне не терялись особые полезные вещества.

Сейчас в Музее денежных знаков Японского финансового института хранится серебряная монета овальной формы (длина – 10 см, ширина – 3 см). Эта монета была начеканена сегунатом в 1710 году специально по требованию корейских торговцев женьшенями, применялась только при плате за корейский корё-инсам (женьшень).

Японские власти вычеканили серебряные монеты не для денежного обращения в своей стране, а для покупки женьшеня из Кореи.

С 17-го века начался массовый вывоз женьшеня за границу. По записям исторической книги периода Чосон феодальной династии «Пибёнса тынрок», обозы с женьшенем растягивались на десятки *ли* по дороге в Пекине, что своим необычным видом удивляло людей.

С тех пор, как кэсонский корё-инсам, продавшийся только в одном районе Кэсона, начал распространяться в разные страны мира, повышался интерес к нему.

Передается более 40 преданий о нем.

Говорили, что женьшень тайком от людей перемещается на тысячи *ли* в день; его найдет только добродушный человек; только детям, почтительным к родителям, небожитель указывает место, где растет женьшень; старик, принявший женьшень, молодеет; женьшень делает человека богатырем или небожителем.

Женьшень, растущий в горах, называют диким (*сансам*), а возделываемый человеком – культурным (*янсам*). По методам обработки классифицируют изделия из него на *сусам* (свежий женьшень), *пэксам* (высушенный на солнце женьшень), *хонсам* (сваренный на пару и высушенный женьшень), *дансам* (засахаренный женьшень), *мисам* (мелкие корешки женьшеня).

О Гван Вон, работавший много лет директором Корейской внешнеторговой компании «Чансу», писал песню:

Корень с формой тела человека,
Ворсины что и борода богатыря.
Корё-инсам – дар прекрасной страны.
Она первой приветствует восход солнца.

Дает вам долголетие с здоровьем.
Хранит человека от всех болезней.
Корё-инсам – дар прекрасной страны.
Всем несет радость и счастье.

«7» и «11»

В первое время культурный женьшень называли «пурусири (женьшень Древней Чосон)». После, когда широкую известность получали его целебные действия в других странах, стали называть его «пурусири», «травой вечной молодости», «эликсиром бессмертия», «священным лекарством».

Особый целебный эффект женьшеня, отлича- ►

ющийся от других лекарственных растений, обусловлен содержащимся в нем сапониновым глюкозидом. Установлено, что в кэсонском инсаме (женьшень) содержится более 40 видов это жизненно активное вещество.

В древних китайских медицинских книгах написано о женьшене Кореи: «*сам* (три) обозначает три главных начала», «женьшень – лекарство, охватывающее эти три начала».

Таким образом женьшень является самым чудодействующим средством, воплощающим в себе душу неба, земли и человека.

В период государства Корё корейская медицина развивалась на научной основе под названием корёской медицины.

В книгу «Ибан рючхи (Полный свод знаний о методах лечения)», редактированную в 1445 году, в начальный период Чосон феодальной династии, занесено 31 445 рецептов, из них 5 147 рецептов содержали элементы женьшеня. А 115 рецептов были женьшеневыми – инсамтхан (отвар из женьшеня), инсамальяк (пилюля из женьшеня), инсамчжонъэк (настойка из женьшеня), инсамчжук (каша из женьшеня).

В начале 17-го века была составлена 25-томная книга «Тонъи богам (Сокровищница знаний по народной медицине)». В ней содержалось 4 479 рецептов, из них 52 рецепта с названием женьшеня, 562 рецепта, в состав которых входит женьшень.

С углублением медицинских исследований было подтверждено положительное действие женьшеня в семи пунктах: укрепление здоровья, усиление кроветворения, снятие стрессов, лечение сахарного диабета и заболеваний дыхательной системы, укрепление органов пищеварения, обезвреживание ядов в организме, подавление опухолей.

Благодаря этим превосходным эффектам корёинсам ближе входил в быт людей разных стран мира и стал известным как «эликсир бессмертия».

Эти действия женьшеня были подтверждались в ходе многовековой лечебной практики, но не были систематизированы на научной основе.

В 1754 году Карл Линней, получивший мировую известность благодаря созданной им системе растительного и животного мира, дал женьшеню научное название «panax», означающее по-латыни панацею – «всеисцеляющее лекарство».

В наше время научно систематизировалось изучение кэсонского корё-инсам.

В сентябре 1987 года на VIII конференции азиатско-тихоокеанского научного общества онкологии была опубликована исследовательская работа о воздействиях кэсонского корё-инсам на активизацию антиканцерогенных клеток.

Современная медицина установила 11 эффектов кэсонского корё-инсам: повышение иммунитета, лечебный эффект при сахарном диабете, улучшение кровообращения, профилактика артериосклероза и гипертонии, устранение импотенции, укрепление центральной нервной системы, лечение отравления тяжелыми металлами, профилактика злокачественных опухолей, снятие усталости и стрессов, предотвращение старения, усиление косметических эффектов.

Кэсонский корё-инсан содержит в себе много диффузионных компонентов, предотвращающих старение и усталость, в частности, имеет особо яркие противораковые и противолучевые эффекты, благодаря чему со временем привлекает к себе мировое внимание.

Открывают ворота в женьшеневую промышленность

В июле 2010 года Всемирное научное общество пищевых продуктов и медикаментов определило женьшень как сырье для пищевых продуктов.

Это показывает, насколько возрос массовый спрос на женьшень.

В Корее развивается обработка женьшеня, что-

Продукция из кэсонского корё-инсама как здоровая пища широко известна по всему миру.

бы расширять сферу применения его как медикаментов, так и пищевых продуктов.

В Мангендэском районе города Пхеньяна находится Фабрика по переработке инсама (женьшеня) «Чансу».

Первый директор этой фабрики Ким Ик Гир, работающий более 10 лет, еще студентом Пхеньянского медицинского института имел большие сведения о кэсонском корё-инсам.

Он, решив осуществить научность, модернизацию и индустриализацию переработки женьшеня, прилагает большие усилия к тому, чтобы методом брожения разработать новые изделия, удобные для применения.

Он уверен в том, что если повысить усвояемость путем брожения, то эффект возрастет более чем в 3 раза. Благодаря его неустанному труду в одном, только прошлом году были созданы более 100 видов изделия.

Рис с кэсонским корё-хонсам, пшеничная мука с кэсонским корё-инсам, комбинированные специи из кэсонского корё-инсам, соль с кэсонским корёинсам уже получили патенты КНДР и свидетельства на изобретение.

В частности, пшеничная мука с кэсонским корё-инсам и метод ее переработки получили приз и медаль лучшего изобретателя от ВОИС.

Все расширяется ассортимент изделий с кэсонским корё-инсам: питательная патока, соевая паста с молотым красным перцем, мармелад, лапша быстрого приготовления, огуречные консервы, пшеничная лапша и другие здоровые продукты.

Кроме того, разрабатываются пищепродукты и напитки из кэсонского корё-инсам: яйцо с кэсонским корё-хонсам, мясные пельмени с кэсонским корё-инсам.

Он говорил:

– О кэсонском корё-инсам говорят, что он дает эффект, когда его ежедневно употребляют. Наша цель – создать больше изделий, удовлетворяющих это требование. В дальнейшем все будет увеличиваться число новых изделий, пользующихся большим спросом.

Автор Ём Сон Хи
Фото Ра Чин Хёка

Чаепитие у корейцев

Автор
Пак Ён Ир

Фото
Ан Ён Чхора

КОРЕЙЦЫ ИЗДАВНА РАЗвивали свойственные традиции по питанию, включая чаепитие.

История развития чаепития

Исследователь НИИ истории Академии общественных наук член-корреспондент, профессор, доктор наук Чо Хи Сын сказал:

– В Корее разведение чайного куста поощрялось с периода трех государств (277 г. до н. э. – середина 7-го века н. э.). В исторической книге «Самгук саги (Исторические записи о трех государствах)», изданной в то время, отмечаются о возникновении чая и обычаях чаепития. На фреске гробницы периода Когурё можно видеть, как люди пьют чай.

По историческим данным, обычаи, связанные с чаем, очень развивались в период Корё (918 – 1392 гг.).

Опушки горы Чири были известны как чаеводческий район, лучшие чаи Корё собирались здесь.

По мере развития чаеводства в Корё появилось государственное учреждение «Табан», ведающее административными делами производства чайных листьев, обработки и продажи. «Табан» совмещал проведение обязанностей государственной аптеки оттого, что чайные листья содержали в себе элементы, проявляющие возбуждающее, дезинфицирующее и успокаивающее действие, и часто использовались как лекарственный материал.

В то время в королевском дворце часто проводились обряды чаепития «Таре».

В жизни людей Корё чаепитие было неотделимой частью обрядов за столом.

Чай считался важным питьем, обязательным в государственных торжественных мероприятиях, и в соседних странах одним из знаменитых продуктов Кореи считали чай.

В книге «История Корё» упоминаются о таких видах чая, как «Нвэвончха» и «Тэчха». Первый из них, являясь одним из видов зеленого чая, назван так в смысле того, что он делает свежей память.

В период Корё использовались разные приборы.

Особенно известна была малахитовая чайная чашка – корёский селадон.

Напиток в этой чашке, по цвету напоминающей голубое небо, отраженное на хрустальной воде с белоснежными камешками на дне, дает особенный цвет, вкус и аромат.

Обряды чаепития продолжались развиваться в период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.).

В «Летописи» Чосон феодальной династии говорится, что в это время чаепитие проводилось всюду, с королевского дворца до поселков.

Особые черты чаепития

Корейцы готовили напиток из таких лекарственных материалов, как сушенные или сырые плоды, корни и листья растений.

Из них главными были настои женьшеня, кассии, ячменя, сливы, винограда, имбиря, мандарина, бобов и юбы.

В частности, настой женьшеня, широко известного в мире как растение здоровья и долголетия, славился как сердечное и укрепляющее средство и дал положительный лечебный эффект при нарушении пищеварения, малокровии и нервных заболеваниях.

Слово «женьшень (корень жизни)» произошло оттого, что его корень напоминал форму человека. Дикий женьшень называли «сансам», культурный – «инсам». В период Корё он широко вывозился в другие страны под названием «корё-инсам». Женьшень давно выделывался в районе Кэсон и назывался «кэсонским корё-инсам» или «кэсонским инсам». Еще с периода трех государств женьшень стал известен как высокоэффективное целебное средство, а в периоды Корё и Чосон феодальной династии славился как лучшее кроветворное и укрепляющее средство. В условиях, когда повышался спрос на дикий женьшень, в Корё началось его разведение и вырабатывались методы искусственного выращивания, а в конце 17-го века его разведение развилось в плантационное.

Район Кэсон отличался выгодными для выращивания женьшеня почвенно-климатическими и природно-географическими условиями, и здесь развивалась торговля, и он стал центром выращивания и обработки женьшеня.

В корнях, листьях, стебле, бутонах и плодах женьшеня содержатся глюкозиды, сахара, эфиры, аминокислоты, пептиды, органические кислоты, минеральные вещества, микроэлементы, ферменты, витамины (группа В, С, РР, Н) и флавоноид.

Чай из женьшеня приготовляют: варят женьшень в воде и с прибавлением имбиря и юбы. Вынимают из воды *хонсам* (пропаренный и высушенный женьшень), разрезают толщиной 0, 5 сантиметра, снова варят и вынимают из воды.

В 150 мл отвара прибавляют сахар и дают отвар с клочками *хонсама*.

Этот здоровый напиток, неизвестный в других странах, создан на основе широкого познания в ходе труда и жизни явлений природы и растений.

Особенно высшими сортами признавались *огвачха* (чай из 5 видов плодов) и *кёльмёнчжачха* (чай из кассии).

Большинство таких напитков содержит целебные элементы, укрепляющие сердце и желудок.

Чаеводство развивается

Считали, что разводить чай невозможно севернее 36 градусов северной широты.

Но в Корее, акклиматизировав саженцы чая, собирают чайные листья в уезде Канрён провинции Южный Хванхэ и в уезде Косон провинции Канвон.

В Пхеньяне, на улице Чханчжон находится известная чайная «Ынчжон».

Заведующая чайной «Ынчжон» Ким Ми Ён говорит:

– Мы предлагаем посетителям разные сорта чая – «Зеленый», «Красный» и «Ячменный», сохраняющие свою традицию, собственный вкус и аромат. Особенно большой интерес вызывают «Красный Ынчжон» и «Зеленый Ынчжон».

В этих напитках богато содержатся кофеин, таннин и другие элементы, витамины, включая витамин С, помогающие предупредить артериосклероз, гипертонию, гипертрофию сердца и регулирующие деятельность сердца. Эти напитки проявляют большой эффект при снимании усталости, мочегонное, детоксикационное, противораковое действие, эффективно предотвращают старение, освежают память.

Разные чайные напитки, называвшиеся «напитками небожителей» и «эликсиром долголетия», служат сохранению здоровья людей, придают им аромат и красоту жизни. ■

Сортировка чайных листьев.

У долгожительницы

МЫ ПОБЫВАЛИ У СТОЛЕТНЕЙ ДОЛГОжительницы Хён Бон Хак в квартале Тонсон Чунского района города Пхеньяна.

На звонок вышла сноха Пак Бо Гым, приветливо встретила нас.

В комнате столетняя бабушка отдыхала вместе с правнуками. У них были каникулы. Она выглядела моложавой не по возрасту. Почти прямо держалась. Удивительно было то, что она еще шьет без очков. Сноха говорит, что бабушка живо вспоминает даже дела, бывшие десятки лет назад.

Хён Бон Хак рассказала о своей семье.

В ее семье не было долгожителей. До освобождения Родины (15 августа 1945 года) ее родители, безземельные, ушли в глухомань уезда Оран провинции Северный Хамгён, занимались подсечным земледелием и горестно прощались с белым светом. От голода рано умерли и пять младших братьев.

Тогда все корейцы чувствовали горечь раба, лишенного Родины, и для них жизнь была хуже смерти.

Только после освобождения Родины у нее появились свой дом и свои земли. Она усердно работала на безвозмездно получившей земле и училась грамоте.

С тех пор у нее в жизни была только радость, и изо дня в день она чувствовала себя молодеющей.

После она, став хозяйкой счастливой семьи, работала на Пхеньянской швейной фабрике (тогдашнее название), пользуясь общим уважением как передовик производства, и почувствовала радость и смысл жизни.

В частности, благодаря благодатной системе всеобщего бесплатного медицинского обслуживания в стране она постоянно жила под заботой врачей и дома, и на фабрике.

В 69 лет она потеряла сознание от острого инфаркта миокарда. Лежала в Чунской районной народной больнице, получила трехкратную операцию и выздоровела. Тогда в ее номере вместе с ней лежала одна женщина. Однажды она сказала:

– Мамаша! Мы вместе с мужем часто живем за границей. Но у меня заболело сердце, и приехала лечить мое сердце. В той стране, где я жила, простые люди не смеют лечиться по такому заболеванию, как у меня, потому что цены лекарств и плата за операцию стоят слишком дорого.

В тело бабушки вливалось разных лекарств больше, чем у той женщины, проводилась несколько раз большая операция.

Она лучше поняла, как дороги блага системы бесплатного медобслуживания, которые она считала слишком естественными в нашей стране.

Выздоровев, она старалась больше работать для этой дорогой социалистической Родины.

Когда ей стало 90 лет, участковый врач стал регулярно посещать ее на дом. Проводит медосмотр, бесплатно снабжает ее тоническими средствами. Уважая ее как долгожительницу, работники продуктового магазина приносят разные питательные пищепродукты домой, а работники овощного магазина – разные овощи, богатые витаминами. И теперь она живет, никому не завидуя.

В январе этого года по случаю 100-летнего юбилея бабушка получила подарок от высшего руководителя Ким Чен Ына. Она, тронутая этой большой заботой, сказала со слезами:

– Другие получают такой подарок за особые совершенные подвиги перед Родиной, а я просто за то, что прожила долго.

В тот день у нее собралось более 70 человек родных.

В заключение бабушка сказала, что ей кажется, что теперь молодые люди не все знают, как дорого то счастье, которым они наслаждаются, и ей радостно, когда видит, как хорошо работают ее потомки для этой дорогой Родины.

Мы прощались с ней, желая ей жить долго здоровой и счастливой. ■

Горы Кувор (4)

Чонгокская парковая зона

Чонгокская парковая зона является одной из достопримечательных зон в горах Кувор.

Здесь есть водопады Рёньён и Самхёнчже (Три брата), скала Сасон, где отдыхали четыре небожителя, а также водоемы, образованные течением ручья Чонгок.

Эта зона, где гармонично сочетаются густой лес, скалы и хрустальная вода, весной и осенью вызывает глубокую эмоцию крепким ароматом цветов и клена, лесных плодов.

Здесь есть древние памятники истории и культуры – остатки буддийского храма Чонгок, гончарной печи периода Корё и кузницы.

Кедровый лес этой зоны давно славится одной из 8 достопримечательностей гор Кувор.

О храме Чонгок говорит такое предание.

Ван Гон – основатель Корё (феодальное государство, 918 – 1392 гг.) на повозке поднимался в гору Кувор, на пути остановился любоваться красивыми видами. После на этом месте построили храм.

Здесь находятся построенный в 1710 году памятник храма Чонгок и ступы.

Выше недалеко от храма Чонгок есть водопад Рёньён.

Вода водопада обильная, ниспадая с 15-метровой высоты, дает прохладу и в летнем зное. Она за долгие годы внизу сделала на большой гранитной глыбе такой красивый, как работа умелого камнетеса, пруд.

Его глубина – 5, 5 м, окружность – 40 м.

Построены беседка в виде бурундука, арочный мост и лесенка, вписывающиеся в окружный вид.

В горах Кувор сооружена горная крепость.

Крепостная стена сооружена на главной вершине – на пике Сахван (954 метра).

В горной крепости в прежнем виде остается крепостная стена протяженностью 5 230 м, служившая для отражения нападения агрессоров в период государства Когурё (первое феодальное государство в Корее, 277 г. до н. э. – 668 г. н. э.).

Внутри крепости находится водопад протяженностью около 30 м. Он, скользя по наклонному трехступенчатому руслу, образует три водопада с водоемами, и называется водопадом Самхёнчже (Три брата).

Кроме того, в районе гор Кувор находятся селение первобытной эпохи, дольмены позднего периода бронзового века и начала древнего века, гробницы периода Когурё – гробница короля Когуквона (Анакская гробница № 3), Анакские гробницы № № 1 и 2, крепости для борьбы с внешними агрессорами, древние сооружения и их развалины.

Сим Чхоль Ён

Заповедники в Корее

КОРРЕСПОНДЕНТ НАШЕго журнала беседовал с работником ЦП Федерации охраны природы Кореи Ли Сон Иром.

– Сейчас охранение биологического разнообразия стало актуальным мировым вопросом. Какие государственные меры в этом отношении принимаются в нашей стране?

– Важные районы страны учреждены заповедными и усиленно охраняются.

Общая площадь заповедников страны составляет сотни тысяч с лишним га. Их более 200 – заповедники памятников природы, биосферы, природы, растений, животных, рыбных ресурсов…

Главные из них – Пэктусанский заповедник биосферы, Кымгансанский природный парк, Мёхянсанский заповедник биосферы, Чхильбосанский, Чансусанский, Чонбансанский, Монгымпхоский, Сондовонский, Тхончхонский природные парки…

Установлены административные и юридические основы для защиты и обслуживания заповедников, составляются и выполняются планы охраны их.

Для научного охранения заповедников мы в порядке опыта проводим планы «Охранения биологического разнообразия в районе гор Мёхян».

– Как проводится работа по охранению биологического разнообразия?

– Для восстановления лесной экологической сферы, серьезно разрушенной стихийными бедствиями, большие силы направляются на лесонасаждение, и восстанавливаются экологические условия заповедников. Привлекается местное население к работе по контролю бассейнов рек, проводится работа по обеспечению биологического разнообразия прибрежных экосистем и продолжительному улучшению экологической обстановки в районе Мундок и укреплению контроля бассейнов рек для нормальной жизнедеятельности населения.

Особенно птицы, перелетающие разные страны и районы, являются мировым объектом охранения.

В мире существуют несколько маршрутов движения перелетных птиц. Наша страна расположена на маршруте Восточная Азия – Океания. По этому пути движутся с гнездовьем десятки миллионов птиц сотен видов.

В летний сезон останавливаются в нашей стране десятки видов птицы, включая колпицу и других птиц, находящихся под угрозой исчезновения. Весной и осенью останавливаются на отдых или зимуют более сотни видов птиц: бекас, белый журавль и др.

Мундокский заповедник для охраны перелетных птиц занимает особо важное место в мире для обитания и отдыха редких и находящихся под угрозой исчезновения видов птиц.

В нашей стране находятся Мундокский и Расонский заповедники (болотные) для охраны перелетных птиц и много других заповедников перелетных и морских птиц. Систематически изучаются эти заповедники, точно определяется распространение птиц по сезонам и годам и на основе этого принимаются все меры по охране перелетных птиц и мест их обитания.

Для создания массовой основы, гарантирующей продолжительный контроль Мундокского заповедника для охраны перелетных птиц, составляются генеральная программа и конкретные планы по просветительной деятельности, среди административных работников, населения и школьников проводятся работы по ознакомлению их с знаниями о биологическом разнообразии и охранении перелетных птицы, со средствами информации, по оценке их спроса на просветительную деятельность.

Особенно по случаям «Всемирного дня воды» «Всемирного дня болот» широко проводится массово-пропагандистская работа через Центральное телевидение Кореи и другие средства массовой информации.

Вместе с тем мы активно сотрудничаем с Международным союзом охраны природы и природных ресурсов, Организацией сотрудничества в охране маршрутов движения перелетных птиц Восточная Азия – Океания, Программой развития ООН, Всемирным фондом окружающей среды, Всемирным фондом дикой природы, Международной организацией болота, Обществом охраны диких зверей и другими международными организациями и проводим работу по увеличению общих богатств человечества. ■

В Мундокском заповеднике для охраны перелетных птиц проходило торжественное мероприятие по случаю «Всемирного дня перелетных птиц» *(октябрь 2019 г.)***.**

Национальное блюдо – *хэчжуский кёбан*

В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ПРОВИНЦИИ ЮЖНЫЙ Хванхэ, на побережье Корейского Западного моря (Хэчжуского залива) находится город Хэчжу.

Деликатесом этой местности является *хэчжуский кёбан* (сваренный на пару рис, приправленный мясом, овощами и специями).

Его называли и «кольдонбан» в смысле ничем незаменимого местного кушанья.

В исторической записи «Хэдончжукчжи» (издана в 1925 г.) отмечается: «Местным продуктом Хэчжу славится *кольдонбан* (*кёбан*), который отличается очень приятным вкусом, и он, можно сказать, обладает причудливыми качествами».

В Хэчжу это блюдо имеет такое большое значение, что женщина, не умеющая приготовлять его, теряет право считать себя человеком Хэчжу.

Происхождение хэчжуского кёбан

Хэчжуский ресторан славится *хэчжуским кёбан*. Начальник ресторана Рю Гым Хи рассказала нам о происхождении этого блюда.

Более 700 лет назад, в конце периода государства Корё (918 – 1392 гг.) учащались набеги самураев на побережье Корейского Западного моря.

Когда впервые напали японские пираты так рано, что люди не успели позавтракать, старик Пак, канцелярист в местном ведомстве, велел повару принести завтрак в Суянскую горную крепость (одна из трех горных крепостей провинции Хванхэ) и поднялся к ней.

Повар в спешке вложила в корыто сваренный рис и разные закуски и отправилась в путь. На крутой горной тропинке не раз падала. Достигла крепости, она положила корыто на землю и увидела: в нем так перемешался рис с закусками. Поглядев в корыто, старик Пак рассердился: завтрак испорчен. Но пожилой солдат, проголодавшийся, отведал содержимое в корыте и нашел в нем очень вкусное. И старик Пак повернулся к корыту, признал кушанье вкусным и призвал всех солдат. И в миг опустошили корыто.

С тех пор женщины, когда вторгались самураи, приготовляли *кёбан* для солдат. Вначале его называли «пловом старика Пака», «кушаньем горной крепости», потом – «*кёбан*».

После это блюдо получило широкое распространение в городе Хэчжу и других районах провинции Южный Хванхэ.

Кёбан – сваренный рис, приправленный закусками из разных съедобных растений, мяса и

морских продуктов, отличаясь своим прекрасным оформлением, вызывает приятный аппетит.

Продолжая традицию национальной кухни

Старший повар Хэчжуского ресторана Юн Чэ Ок, работающая здесь более 20 лет, имеет свой особый рецепт для приготовления *кёбан*.

Она переняла этот рецепт от старика Юн Хе Сона. Уроженец этой местности, он приготовлял *хэчжуский кёбан* в этом ресторане, пока не достиг старше 60 лет возраста.

И теперь он часто приходит в ресторан отведать вкус *кёбан*.

В состав блюда входят 19 материалов, включая специи.

К ним относятся папоротник, колокольчик, бедренец и другие съедовые травы с горы Суян, морской женьшень – трепанг, крошенная поджаренная ончжинская порфира (нори), осыпанная на курином бульоне. Но, по словам Юн Чэ Ок, не в этих материалах заключается секрет кулинарии.

Она подала одну порцию *хэчжуского кёбан* нам отведать его и спросила:

– Как вы думаете, от чего зависит вкус этого блюда?

Мы пробовали его. И разные ароматические и вкусные съедобные растения, и запах порфиры в горячем бульоне тоже приятные, но особый вкус придавала к блюду одна ложка соевой пасты с перцем и кунжутом.

Одобряя наше мнение, Юн Чэ Ок сказала, что именно в этой добавке есть самый главный секрет *кёбан*.

По ее словам, каждый год, готовясь к наступлению зимы, повара ресторана уделяют большое внимание приготовлению растертых соевых бобов. После ферментации их в течение нескольких месяцев добавляют к ним клейкий рис, солодовую муку, перец и другие прибавки и оставляют их на дальнейшее брожение. Изготовленный старшим поваром из этого продукт отличается особым вкусом. Повара говорят, что ее руки делают особый вкус.

Старший повар добавила:

– Поджарить на кунжутном масле разные дикие съедобные растения для гарнира – это тоже еще один из секретов этого блюда. Такой прием приготовления выдумала начальник ресторана Рю Гым Хи. *Кёбан* с гарниром, поджаренным на кунжутном масле, пользовался хорошими отзывами у посетителей.

Рю Гым Хи сказала:

– *Хэчжуский кёбан* является одним из местных блюд провинции Южный Хванхэ, разнообразит питание людей, прививает им чувство привязанности к своей родине и вносит вклад в осуществление разнообразия национальной кухни.

Пак Ын Ён

Рим Чже

РИМ ЧЖЕ (1549 – 1587 ГГ.) был писателем периода Чосон феодальной династии.

В его семье все хорошо писали стихи и имели глубокие знания о военном деле.

С детства он отличался художественным талантом, не терпел несправедливости.

Он занимал разные должности, за годы службы насмотрелся отвратительных грызней за фракционную корысть в господствующем кругу, и, отказавшись от службы, целиком отдавался литературному творчеству.

Путешествуя по всей стране с красивой природой, осматривал исторические памятники и видел тяжелую жизнь бедных.

Это оказало положительное влияние на его творческую деятельность.

Он был великодушным и принципиальным по натуре, жил скромно и честно с юмором.

Он оставил много интересных историй.

Однажды он, собираясь в путь, надел на правую ногу соломенный лапоть, а на левую – кожаную туфлю. Слуга-конюх высказал замечание:

– Вы, кажется, навеселе, надели на одну ногу кожаную туфлю, а на другую – соломенный лапоть.

Рим Чже сказал:

– Ну и что?! Прохожие, держащие правую сторону, подумают, что я надел соломенные лапти, а левую сторону – кожаные туфли. Никто не подумает, что я надел неодинаковую пару обуви.

Так он язвительно высмеивал интриги феодалов, которые, образовав группировки, преследовали узкую цель своей группировки, гоняясь за корыстными интересами.

Он написал много лучших повестей. До наших дней остались 4 повести – «Мышь под судом», «История цветов», «Город печали», «Сон ученого Вона».

Из них особое место занимает «Мышь под судом». В повести он в персонифицированных образах высмеял чиновников-казнокрадов и разложенных и неспособных феодальных правителей, проматывающих имущество страны и преследующих корыстные интересы.

Произведение начинается с того, что в течение 10 с лишним лет хитрая старая мышь со своей семьей воровала зерно в казенном складе и была поймана богом-кладовщиком. Мыши украли так много зерна, что казенный склад стал почти пустым. Но старая мышь, не признаваясь в своей вине, предъявляет судье – богу-кладовщику обвинения многочисленных невинных растений и животных в краже. 80 с лишним животных и растений заключаются и подвергаются допросу. Повесть состоит из исков старой мыши к разным растениям и животным, птицам, их оправданий, их допросов судьей. В конце концов, вина старой мыши ясно доказана, и она подвергается казни.

Он написал и стихи.

В стихах «Люди из захолустья» и «Лютый мороз» он изображал жизнь жителей горной местности, а в стихах «Песня встречающей любимого» и «Песня проводящей любимого» – злополучную судьбу ныряльщиц острова Чечжу. Кроме того, он написал много стихов на бытовые темы, о путешествиях и лирических стихов.

Он умер в 39 лет. За короткую жизнь он оставил культурное наследие, игравшее большую роль в развитии реалистической литературы Кореи.

Рим Ок

Нематериальное культурное наследие Кореи (42)

Перетягивание каната

КОРЕЙСКАЯ ПОГОВОРКА гласит: «Легко сломить ветку леспедецы, а трудно – дерево, толстое в один обхват».

О ее правде говорит народная игра в перетягивание каната, проводящаяся с древних времен.

По исторической записи «Римха пхильги» (19 век), перетягивание каната было одним из видов традиционных народных игр в период трех государств (Когурё, Силла и Пэкчже).

Упоминание об этой игре в период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.) содержится в таких книгах, как «Тонгук сесиги» (очерки о народных обычаях, изданные в первой половине 19-го века), «Тонгук ёчжи сынрам» (географический очерк средневековья Кореи, составленный в 1481 году), и «Тхамрачжи» (очерк об острове Чечжу).

Канат обычно делали из рисовой соломы.

Сначала вили тройную веревку, повторяли делать эту операцию и свивали полученные веревки. В результате получился главный толстый (50 – 60 сантиметров), длинный (300 – 400 метров) канат.

Он был слишком толст, чтобы тянуть за него, и на всем протяжении каната с интервалом примерно 1 метр привязывали боковые веревки толщиной 9 –10 сантиметров, длиной 3 – 4 метра.

Соединив два толстых каната, напоминающие большую многоножку, соревновались по перетягиванию между поселками или между селами.

Обе команды приходили каждая со своим канатом, а побежденная должна была отдать свой канат победителю.

Команда, чей канат был слабым и оборвался, была признана побежденной. Поэтому каждая сторона старалась крепко делать канат.

Все же на перетягивании каната главным фактом победы были сплоченность и согласованность действий всех участников игры.

Соревнования обычно проводились между поселками или между селами, так что приходили игроки с болельщиками сотнями, тысячами.

На соревнованиях, где перетягивают не один–два, а сотни человек канат, важно, чтобы они были едины душой.

Чтобы максимально выявить сплоченные силы команды, внушали игрокам, что в том году победители должны собрать богатый урожай, а побежденные – неурожай.

И перетягивание каната было не просто спортивным соревнованием, а моментом, имеющим более важное значение для показа сплоченной силы коллектива.

Сегодня эта игра проводится по форме и по методам, развитым в соответствии с требованиями времени.

Теперь используется канат из виналона (толщина 4 – 5 сантиметров, длина 20 – 30 метров).

В прошлом на перетягивании каната не ограничивалось число игроков и результат решался тем, какая из сторон больше перетягивала канат в свою сторону в установленное время, или чей канат оборвался. А сегодня в нем участвуют две команды из равного числа игроков и побеждает та сторона, которая перетягивает канат в свою сторону больше чем на один метр.

Так перетягивание каната, проводившееся в прошлом один или два раза в год из-за растраты материалов и усилий при участии большого числа людей, теперь можно устраивать в любом месте, в любое время без подготовки специального снаряжения..

Оно часто проводится в праздничные и выходные дни. Тогда не только игроки, но и болельщики единодушно действуют по команде их сигналиста с громким кличем, открывая настоящее зрелище.

Напряженность игроков разрешится восторгом победы, игроки от несказанной радости обнимаются друг с другом и на практике испытывают, как велика сплоченная сила коллектива.

Перетягивание каната – один из видов традиционных народных игр корейцев вошло в список нематериального культурного наследия Кореи.

Рим Ок

Юные тхэквондоисты-разрядники

ИЗ ВОСПИТАННИКОВ детсада «Мирэ» в Пхёнчхонском районе города Пхеньяна вышли первые разрядники по тхэквондо.

В прошлом году воспитательницы этого детсада с помощью инструкторов Корейского комитета тхэквондо и исследователей Института педагогических наук создали справочники, предназначенные для воспитательниц детсада всей страны: «Самоучитель тхэквондо для детей», мультимедийное пособие «Учебник детского тхэквондо» и аэробическую программу «Детское тхэквондо», помогающую детям освоить движения тхэквондо, упражняясь под музыку.

В результате воспитательницы детсада освоили 3-й *гып* (разряд) и выше, а заведующая Ким Хян Сук и воспитательница Ким Чин Ок – 1-й *дан* (класс), более 40 воспитанников (возрастом 5 – 6 лет) младшей и старшей групп – 9-й *гып*.

Воспитательницы детсада говорят:

– Занятие упражнениями тхэквондо полезно для здоровья и роста детей.

Пак Ён Ир

Непростительные нечеловеческие преступления Японии

В НАЧАЛЕ ПРОШЛОГО ВЕКА ЯПОНИЯ, ВОенными силами оккупировав Корею, надменно заявляла: «Корейцы должны подчиняться японским законам или умирать», и бешенствовала уничтожить корейскую нацию.

В частности, японские империалисты похитили, соблазнили и насильственно завербовали 200 тысяч корейских женщин на сексуальных рабынь японской армии.

Глубокой ночью они врывались в жилье захватить женщин, или днем они просто поймали их, работавших в поле, стиравших у колодца и встречавшихся на дороге, и бросили их в кузов грузовика, как груз.

Японские империалисты возили их в Китай, Филиппины и другие, на разные острова Тихого океана, и диктовали им нестерпимую жизнь сексуальных рабынь.

Они, заключив кореянок в «борделе», заставляли их предоставлять «сексуальное обслуживание» японским солдатам – в день 20 – 30, а даже более 40.

Женщин, не покорных их животной похоти, беспощадно избивали, рубили, кусали зубами и отрезывали им руки и ноги, а также вскрывали живот беременной и растаптывали плод.

Эти бедные женщины умирали от переутомления на сексуальной каторге, недоедания и заболеваний. Они даже служили щитом от пуль для японских империалистов, умирали массово во фронтовых районах. Иные женщины покончили со своей жизнью из-за нестерпимых позора и унижения, а другие из-за попытки к бегству жестоко наказывались.

С приближением поражения японские империалисты зверски уничтожили многочисленных сексуальных рабынь коллективно, чтобы скрыть свои преступления.

В самом деле, Япония, превратив корейских женщин в сексуальных рабынь, учинили им невыразимые бедствия, страдания и смерти. Таким образом Япония перед миром ясно показала свое истинное лицо как дикой, варварской страны.

Эти величайшие нечеловеческие преступления организовались и совершились армией при активной поддержке японского правительства.

Многие материалы, подтверждающие это, обнаруживались и получали огласку.

Был открыт документ, указывающий, что после войны бывший начальник специальной полиции японского ВМФ в Индонезии сказал ответственному лицу Министерства юстиции Японии: «По приказу военного ведомства привезено почти 200 женщин как утешительниц на остров Бали», «Грубыми средствами держали многих женщин под угрозой и насилием».

А также открыт и документ, где содержался список 20-, 30-летних корейских женщин, увезенных в город Цзиньхуа провинции Чжэцзян Китая.

Было обнаружено также много документов, включая официальный документ японского правительства, свидетельствующих, что эти нечеловеческие преступления совершились организованно государственной властью и что японская армия прямо причастна к вопросам сексуальных рабынь.

Непрестанно раздается голос международного сообщества о том, что Япония должна нести полную ответственность за прошлое преступление по вопросу сексуальных рабынь.

Комитет ООН по ликвидации расовой дискриминации, опубликовав доклад о положении расовой дискриминации в Японии, несколько раз настаивал на том, что она должна признать свое преступление, обязательно возместить ущерб и возбудить дело против ответственных причастников в суде, стараться свести счеты с прошлым.

В разных странах и регионах мира строятся скульптуры девочек – сексуальных рабынь, памятники им, осуждающие тягчайшие преступления по попиранию прав человека.

Однако акция Японии, отрицающей преступления в прошлом, стремится к извращению и отрицанию всего, выйдя за предел скрытия и уменьшения.

Она болтает, что вопрос сексуальных рабынь в прошлом надо обсуждать не в международном сообществе, а в тихом месте при участии историков и специалистов, нельзя сделать его политическим, дипломатическим вопросом.

Это является выражением ее коварной интриги свести тягчайшее нечеловеческое преступление к теме обсуждения ученого мира, чтобы замуровать его в мгле истории, прикрыть мхом времени и выйти из ответственности за возмещение.

Отрицая факты, Япония не может переменить историю и свести на нет преступления.

Ее дела о нечеловеческих преступлениях, к которым не применяется срок давности, должны быть разобраны до конца.

Японии следует не отрицать или не оправдать свою вину, честно признать ее, просить прощения и возместить ущербы, – только этим она может поднять голову перед международным сообществом.

Ким Иль Бон

Корейский поклон

ИЗДРЕВЛЕ КОРЕЙЦЫ ИЗВЕСТНЫ КАК скромный и вежливый народ.

Это отражается в традиционных обычаях приветствия – корейском поклоне.

При встрече на дороге корейцы, поздоровавшись, уступали дорогу друг другу.

Эта национальная традиция продолжается и сегодня.

Корейцы встречают уважаемых людей, учителей и других старших приветствием с поклоном.

Женщины делают поклон более глубокий и нежный.

В обращении со старшими выражают уважение к ним и ведут себя вежливо.

Корейский поклон делается во многих формах по разным случаям.

Поклон делают, стоя или сидя.

Поклон стоя делают обычно на открытых местах и в условиях общественного здания, а поклон сидя – в помещении.

Поклон разделяется на земной, средний и полупоклон.

Дедушкам и бабушкам, людям, особо почтительным, в частности, молодожены при свадебных обрядах делают земной поклон, опустившись на колени, руками упершись на пол или лбом прикасаясь к рукам.

При встрече со старшими или ровесниками делают средний поклон, а старшие отвечают поклонением головы.

Корейцы выражают свое отношение к событиям по-разному в часы дня, в радостных и печальных делах.

Утром спрашивают друг у друга о самочувствии, а вечером желают спокойной ночи.

При радостных делах поздравляют, а при скорбных случаях утешают и выражают соболезнование.

Сегодня эти обычаи приветствия продолжаются и обогащаются.

Ким Гён Сун